



47104286

Edition 15

July 2020

Cordless Screwdriver and Nutrunner

QX Series

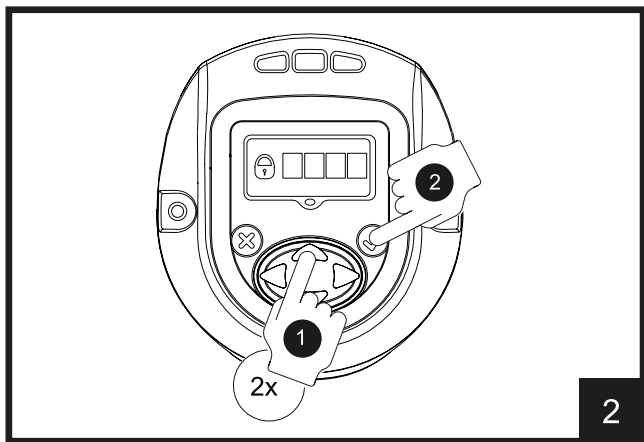
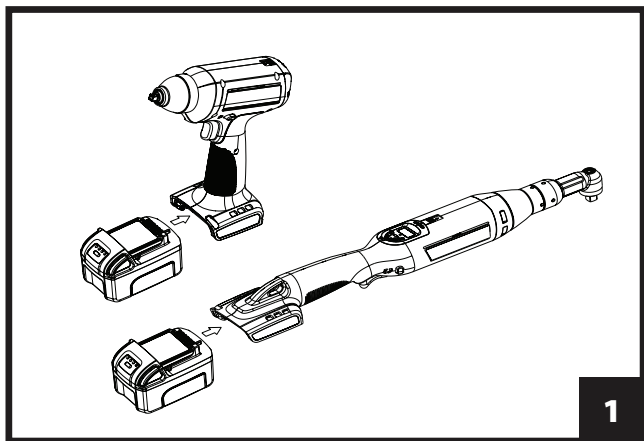
Product Information

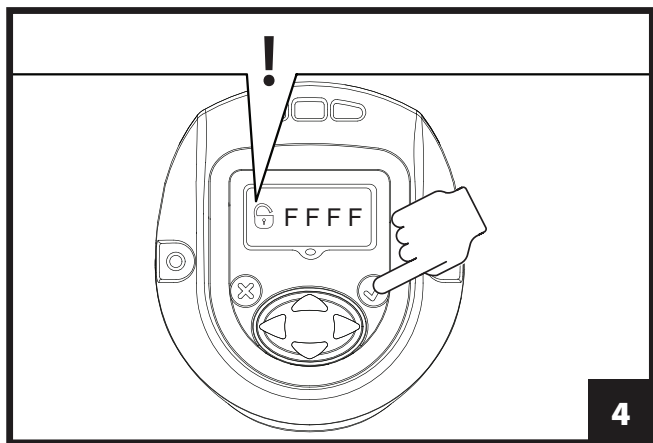
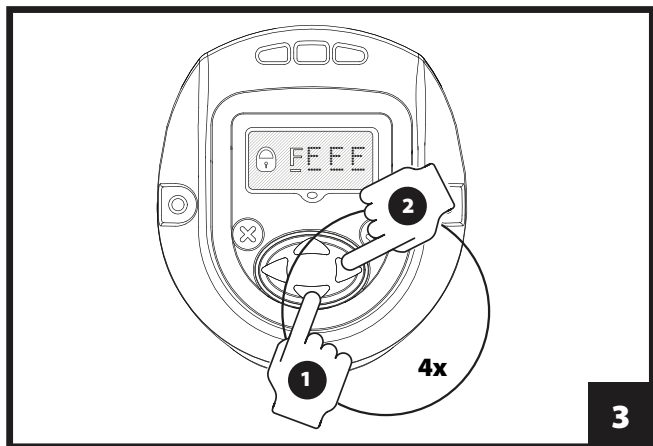
- | | |
|---|--|
| EN Product Information | CS Specifikace výrobku |
| ES Especificaciones del producto | ET Toote spetsifikatsioon |
| FR Spécifications du produit | HU A termék jellemzői |
| IT Specifiche prodotto | LT Gaminio techniniai duomenys |
| DE Technische Produktdaten | LV Ierīces specifikācijas |
| NL Productspecificaties | PL Informacje o produkcie |
| DA Produktspecifikationer | BG Информация за продукта |
| SV Produktspecifikationer | RO Informații privind produsul |
| NO Produktspesifikasjoner | RU Технические характеристики изделия |
| FI Tuote-erittely | ZH 产品信息 |
| PT Especificações do Produto | JA 製品仕様 |
| EL Προδιαγραφές προϊόντος | KO 제품 상세 |
| SL Specifikacije izdelka | HR Podaci o proizvodu |
| SK Špecifikácie produktu | |

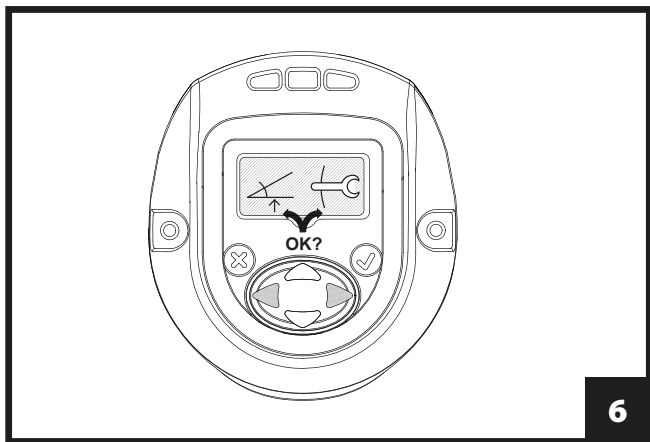
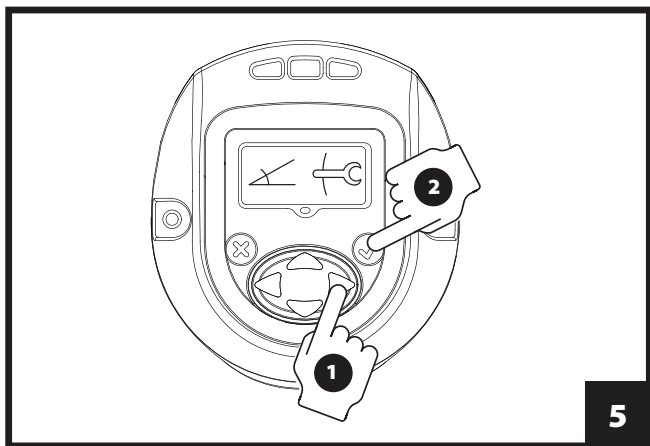


Save These Instructions

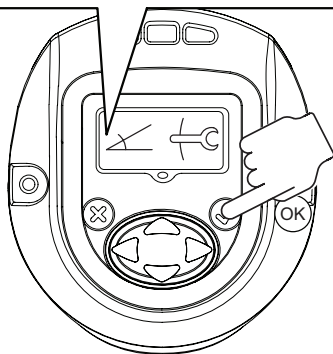
IR Ingersoll Rand®



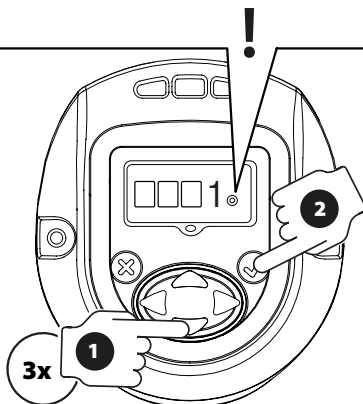




OK

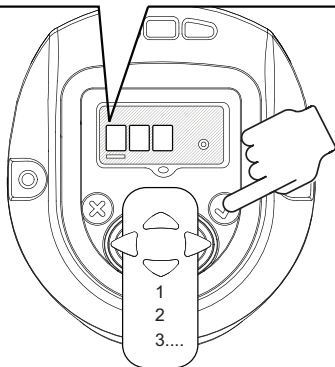


7

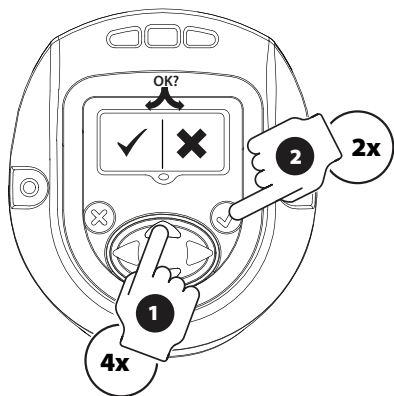


8

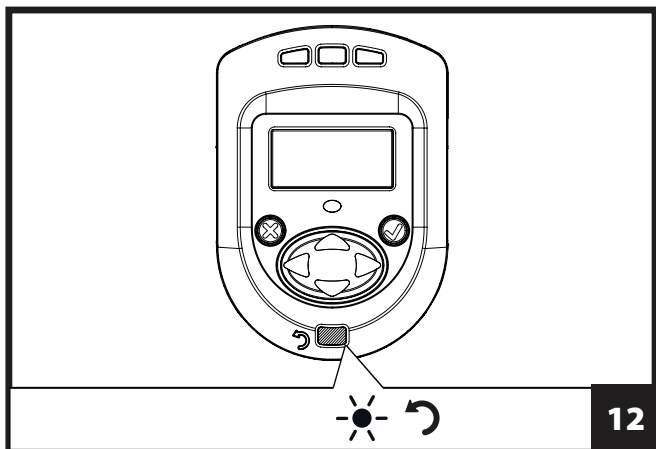
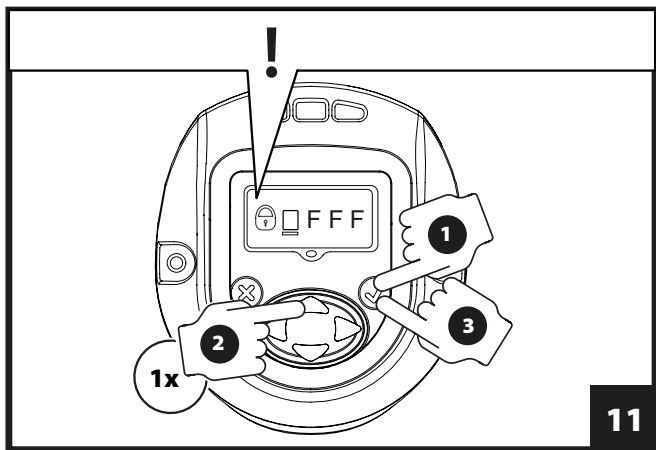
OK?



9



10



Product Safety Information

Intended Use:

These Cordless Tools are designed for assembly applications requiring precise torque control, accuracy, consistency and repeatability and are recommended for tightening requirements. Use only with **Ingersoll Rand IC Process Communication Module (IC-PCM)** when used in radio mode.



WARNING

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

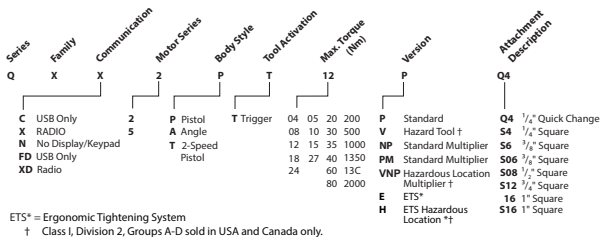
- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to **Cordless Screwdriver and Nutrunner Safety Manual Form 47114541, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832, Battery Safety Information Manual Form 10567840 and IC-PCM Safety Information Manual Form 24074205.**

Manual can be downloaded from ingersollrandproducts.com

Product Specifications

QX Model Identification



Declaration of Noise and Vibration Emission

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another. It may be used for a vibration emission level representing the main applications of the tool. However, if the tool is used for a different application, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the time when the tool is switched off or when it is running free speed.

Model	Voltage	Battery Model	Sound Pressure Level dB(A) (EN60745)		Vibration Level *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
QX Screwdrivers (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX Screwdrivers (08)				<70.0		7.3
QX Screwdrivers (12)				<70.0		5.9
QX Screwdrivers (18)			73.5	<70.0		12.9
QX Screwdrivers (24)				<70.0		9.6
QX Nutrunners (05, 10, 15, 18)				---		---
QX Nutrunners (27)				<70.0		6.9
QX Nutrunners (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX Nutrunners (40)				71.5	9.9	
QX Nutrunners (80)				72.6	11.9	

*K = Vibration measurement uncertainty 3dB(A).

- It is recommended that the tool be used in ambient temperatures (Ta) between 0°C and 45°C. However, the higher the ambient temperature, the lower the duty cycle the tool will be capable to support.



Intertek
4055366

Conforms to UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, and 62841-2-2. Conforms to ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A.

Certified to CSA STD. C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, and 62841-2-2.
Certified to CSA STD. C22.2 No 213.

Installation

Cable Connection:

A standard USB cable (USB to Mini Type B) can be used to connect to a computer loaded with ICS software. Maximum cable length 2 meters.

Auxiliary Handle Mounting:

Mount Auxiliary Handle on Gear Case with Plastic Handle positioned in the groove. Hand tighten.

Hanger Connection:

For Pistol Tool, insert ends of hanger accessory at top of housing. For Angle Tool, hang using molded feature at rear of housing.

Adjustments



WARNING

Disconnect the tool from the battery before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Storage

Disconnect the battery from the tool when not in use.

Parts and Maintenance

Tool service is recommended every year or 250,000 cycles, whichever comes first. Tool repair and maintenance should only be carried out by authorized, trained personnel. When service or repair is required, contact an **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:

For 'Assembly/Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Form 47104302, located at ingersollrandproducts.com or contact the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When the life of an **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger the environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words



DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

NOTICE

Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas inalámbricas están diseñadas para aplicaciones de montaje que requieran un control preciso del par de torsión, precisión, coherencia y repetibilidad; se recomienda utilizarlas para los requisitos de apriete. Utilícelas únicamente con el módulo de comunicación de procesos IC (IC-PCM) de **Ingersoll Rand** cuando se empleen en modo radio.

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada. No respetar los avisos e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.

Para obtener más información consulte el Formulario 47114541 del Manual de seguridad del destornillador y aprietatuercas sin cable, el Formulario 10567832 del Manual de información de seguridad del cargador de la batería, el Formulario 10567840 del Manual de información de seguridad de la batería y el Formulario 24074205 del Manual de información de seguridad del IC-PCM.

Los manuales pueden descargarse desde ingersollrandproducts.com

Especificaciones del producto

Identificación del Modelo QX

Serie	Familia	Comunicación	Serie motor	Estilo de Cuerpo	Activación Herramienta	Par Máx. (Nm)	Versión	Descripción de Accesorio
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Solo USB		P	Pistola	T	Gatillo	P	Gatillo -
X	RADIO		5	A	Angular			Permitido
N	Sin pantalla/teclado		T	Pistola de			V	Herramienta -
FD	Solo USB			2 velocidades				peligrosa †
XD	RADIO						NP	Multiplicador estándar
							PM	Multiplicador estándar
							VNP	Multiplicador para
								ubicaciones peligrosas †
							E	ETS*
							H	ETS: Ubicación
								peligrosa *†

ETS* = Sistema de apriete ergonómico (ETS)

† Clase I, División 2, Grupos A-D de venta únicamente en Estados Unidos y Canadá.

Declaración de emisiones de ruido y vibraciones

El valor total declarado relativo a las vibraciones se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También puede utilizarse para un nivel de emisión de vibraciones que represente las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para una aplicación distinta o con diferentes accesorios, o bien si su mantenimiento ha sido deficiente, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de funcionamiento total. En una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debería tenerse en cuenta el tiempo que la herramienta se encuentra apagada o que funciona a una velocidad libre.

Modelos	Tensión	Modelo de la batería	Nivel de Presión Sonora dB(A) (EN60745)		Nivel de Vibración *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Estándar	ETS	Estándar	ETS
Destornilladores QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Destornilladores QX (08)				<70.0		7.3
Destornilladores QX (12)				<70.0		5.9
Destornilladores QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Destornilladores QX (24)				<70.0		9.6
Aprietatuercas QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Aprietatuercas QX (27)				<70.0		6.9
Aprietatuercas QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Aprietatuercas QX (40)				71.5	9.9	
Aprietatuercas QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) de error (Vibración).

- Se recomienda utilizar la herramienta en temperaturas ambiente (Ta) entre los 0°C y los 45°C. Sin embargo, cuanto más alta sea la temperatura ambiente, más bajo será el ciclo de carga que podrá soportar la herramienta.



Cumple la norma UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, y 62841-2-2. Cumple la norma ANSI 12.12.01-2012, Clase I, División 2, Grupos A-D, T3A.

Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 N° 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, y 62841-2-2. Cuenta con la certificación de la norma CSA C22.2 N° 213.

Instalación

Conexión de los cables:

Puede utilizarse un cable USB estándar (USB a tipo mini B) para realizar la conexión a un ordenador cargado con el software ICS. La longitud máxima del cable es de 2 metros.

Montaje del mango auxiliar:

Monte el mango auxiliar en la caja de engranajes con el mango de plástico colocado en la ranura. Apriételo manualmente.

Conexión del gancho de suspensión:

Para la herramienta de pistola, insertar los extremos del accesorio colgador en la parte superior de la carcasa. Para la herramienta de ángulo, colgar por el accesorio moldeado de la parte posterior de la carcasa.

Ajustes



ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la batería antes de llevar a cabo cualquier ajuste o cambiar los accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda de forma accidental.

Almacenamiento

Desconecte la batería de la herramienta cuando no la use.

Piezas y mantenimiento

Se recomienda realizar el mantenimiento de la herramienta cada año o cada 250.000 ciclos, lo que ocurra primero. Los labores de reparación y mantenimiento de la herramienta deben confiarse exclusivamente a personal formado y autorizado. Cuando sean necesarias labores de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un distribuidor o una oficina de **Ingersoll Rand**.

AVISO

Para personal formado y autorizado:

Para el montaje y el desmontaje, así como para otras instrucciones de mantenimiento relativas a estos productos, consulte el formulario 47104302 del Manual de información de mantenimiento, que se encuentra en ingersollrandproducts.com o póngase en contacto con la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercanos..

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Li-Ion

Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad



PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue :

Ces outils sans fil sont conçus pour des applications de montage nécessitant exactitude du contrôle de couple, précision, uniformité et répétabilité. Ils sont recommandés pour satisfaire aux exigences de serrage. Utilisation uniquement avec le module de communication de processus IC d'Ingersoll Rand (IC-PCM) en mode radio.

A AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforez ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.

Pour plus d'informations, consultez le manuel de sécurité du tournevis et de la boulonneuse sans fil 47114541, le manuel de sécurité du chargeur de pile 10567832, le manuel de sécurité des piles 10567840 et le manuel de sécurité de l'IC-PCM 24074205.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrandproducts.com

Spécifications du produit

Identification du Modèle QX

Série	Famille	Communication	Série Moteur	Type de Corps	Activation de L'outil	Couple Max. (Nm)	Version	Description de L'accessoire
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	USB - uniquement	2 5	P Pistolet A Angle T Pistolet à 2 vitesses	T Gâchette	04 05 20 200 08 10 30 500 12 15 35 1000 18 27 40 1350 24 60 13C 80 2000	P Standard V Outil d'évaluation de risque † NP Multiplicateur standard PM Multiplicateur pour sites dangereux † VNP Multiplicateur pour sites dangereux †	Q4 Changement Rapide 1/4po S4 Carré 1/4po S6 Carré 3/8po S06 Carré 3/8po S08 Carré 1/2po S12 Carré 3/4po 16 Carré 1po S16 Carré 1po	
X	RADIO						E ETS* H Sites dangereux ETS *†	
N	Absence d'écran/ de clavier							
FD	USB - uniquement							
XD	RADIO							

ETS* = Système de serrage ergonomique
 † Classe I, Division 2, Groupes A-D vendus aux États-Unis et au Canada uniquement.

Déclaration d'émission de bruit et de vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode de test standard et peut servir à comparer des outils entre eux. Elle peut également être utilisée pour évaluer un niveau d'émissions de vibrations représentant les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est employé pour une autre application, avec des accessoires différents ou s'il est mal entretenu, les émissions de vibrations peuvent varier. Cela peut sensiblement augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte du temps d'arrêt de l'outil ou de sa durée de fonctionnement en vitesse à vide.

Modèles	Tension	Modèle de batterie	Niveau de Pression Acoustique dB(A) (EN60745)		Niveau de Vibration *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
Tournevis QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Tournevis QX (08)				<70.0		7.3
Tournevis QX (12)				<70.0		5.9
Tournevis QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Tournevis QX (24)				<70.0		9.6
Boulonneuse QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Boulonneuse QX (27)				<70.0		6.9
Boulonneuse QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Boulonneuse QX (40)				71.5	9.9	
Boulonneuse QX (80)				72.6	11.9	

*K = incertitude de mesure (Vibration) 3dB(A).

- Il est recommandé d'utiliser l'outil à des températures ambiantes (Ta) comprises entre 0°C et 45°C. Cependant, plus la température ambiante sera élevée, plus le temps d'utilisation de l'outil sera réduit.



Intertek
4055366

Conforme à UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Conforme à la norme ANSI 12.12.01-2012, Classe I, Division 2, Groupes A-D, T3A.

Conforme à CSA STD. C22.2 No 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Conforme à la norme CSA C22.2 n°213.

Installation

Câblage :

Un câble USB standard (USB - mini-type B) peut être utilisé pour un raccordement à un ordinateur équipé du logiciel ICS. Longueur maximale du câble : 2 mètres.

Montage de la poignée auxiliaire :

Monter la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage avec la poignée en plastique positionnée dans la rainure. Serrer à la main.

Raccordement du crochet de suspension :

Pour le pistolet, insérez les extrémités du support sur le dessus du boîtier. Pour l'outil de mesure d'angle, le fixer en utilisant la partie en relief à l'arrière du boîtier.

Réglages



Débranchez l'outil de la batterie avant tout réglage ou changement d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.

Stockage

Débranchez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pièces et entretien

L'entretien de l'outil est recommandé tous les 250 000 cycles ou tous les ans, selon la première échéance. L'entretien et la réparation de l'outil ne doivent être confiés qu'à un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'un entretien ou une réparation est requise, contactez un centre ou un concessionnaire **Ingersoll Rand**.

AVIS

A l'attention du personnel qualifié agréé :

Pour le montage / démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le formulaire d'informations d'entretien 47104302 à l'adresse ingersollrandproducts.com ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Information de Sécurité - Explication des Termes de Signalisation de Sécurité



DANGER

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Utilizzo:

Gli attrezzi cordless sono stati progettati per applicazioni di assemblaggio che richiedono un controllo accurato della coppia, precisione, costanza e ripetibilità e sono consigliati per esigenze di serraggio. In modalità radio, utilizzare solo con il modulo di comunicazione processo IC **Ingersoll Rand** (IC-PCM).

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Uno smaltimento inadeguato può mettere in pericolo l'ambiente o provocare lesioni fisiche.
- **Utilizzare gli utensili esclusivamente con le batterie del voltaggio corretto e il caricabatterie Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie può innescare incendi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di sicurezza del cacciavite / giradadi cordless Modulo 47114541, il manuale di informazioni di sicurezza del caricabatterie Modulo 10567832, il manuale di informazioni di sicurezza delle batterie Modulo 10567840 e il manuale di informazioni di sicurezza di IC-PCM Modulo 24074205.

I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrandproducts.com

Specifiche del prodotto

Identificazione Modello QX

Serie	Famiglia	Comunicazione	Serie Motore	Tipo di Corpo	Attivazione Utensile	Coppia Max. (Nm)	Versione	Descrizione Accessorio
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Solo USB		P	Pistola	T	Grilletto	Standard	Q4 1/4" Cambio Rapido
X	RADIO		A	angolo;			V	S4 1/4" Quadro
N	Nessun display/nessuna tastiera		T	Pistola a-2 velocità				S6 3/8" Quadro
FD	Solo USB						NP	S06 3/8" Quadro
XD	RADIO						PM	S08 1/2" Quadro
							VNP	S12 3/4" Quadro
								S16 1" Quadro
							E	S16 1" Quadro
							H	Area pericolosa ETS *†

ETS* = Sistema di chiusura ergonomico
 † Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D in vendita esclusiva negli USA e Canada.

Dichiarazione del livello di rumorosità e vibrazione

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato in conformità con un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per un livello di emissioni delle vibrazioni che rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o è sottoposto a cattiva manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere differente. Questo può aumentare in modo significativo il livello di esposizione nel periodo di funzionamento totale. Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve inoltre prendere in considerazione il momento in cui l'attrezzo viene spento o funziona a velocità a vuoto.

Modelli	Tensione	Modello batteria	Livello di pressione Sonora dB(A) (EN60745)		Livello di Vibrazione *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, CC		Standard	ETS	Standard	ETS
Cacciavite QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Cacciavite QX (08)				<70.0		7.3
Cacciavite QX (12)				<70.0		5.9
Cacciavite QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Cacciavite QX (24)				<70.0		9.6
Giradadi QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Giradadi QX (27)				<70.0		6.9
Giradadi QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Giradadi QX (40)				71.5	9.9	
Giradadi QX (80)				72.6	11.9	

*K = incertezza misurazione (Vibrazioni) 3dB(A).

- La temperatura ambiente prevista (Ta) per per l'utilizzo dell'utensile è tra gli 0°C e i 45°C. Tuttavia, più la temperatura ambiente è elevata, minore è il ciclo di lavoro supportato dall'utensile.



Intertek
4055366

Conforme a UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, e 62841-2-2. Conforme a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D, T3A.

Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, e 62841-2-2.
Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 213.

Installazione

Collegamento cavi:

È possibile utilizzare un cavo USB (USB per mini tipo B) per la connessione a un computer dotato di software ICS. Lunghezza massima del cavo: 2 metri.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria:

Montare l'impugnatura ausiliaria nella scatola del cambio con la maniglia in plastica posizionata nella scanalatura. Serrare a mano.

Connessione gancio:

Per l'utensile a pistola, inserire le estremità dell'accessorio gancio in cima all'alloggiamento. Per l'utensile a squadra, appendere rispettando la scritta stampata sul retro dell'alloggiamento.

Regolazioni



AVVERTIMENTO

Scollegare l'apparecchio dalla batteria prima di effettuare la regolazione o cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Conservazione

Scollegare la batteria dall'apparecchio quando non in uso.

Ricambi e manutenzione

Si raccomanda di eseguire la manutenzione dell'attrezzo ogni anno od ogni 250.000 cicli, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzo devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e autorizzato. Quando sono necessarie manutenzione o riparazione, contattare un ufficio o un distributore di **Ingersoll Rand**.

AVVISO

Per il personale qualificato autorizzato:

Per le operazioni di montaggio e smontaggio o altre istruzioni di manutenzione relative a questo prodotto, consultare il modulo 47104302 delle informazioni di manutenzione, reperibile su ingersollrandproducts.com, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Li-Ion

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Informazioni sulla Sicurezza - Spiegazione delle Parole Utilizzate nelle Segnalazioni Relative alla Sicurezza



PERICOLO

Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



AVVERTIMENTO

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



ATTENZIONE

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

AVVISO

Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informationen zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Diese kabellosen Schraubendreher sind für die Montageanwendungen konzipiert, welche präzise Drehmomentsteuerung, Genauigkeit, Festigkeit und Wiederholbarkeit erfordern und werden empfohlen für Anforderungen zum Festspannen. Sie sollten nur mit dem **Ingersoll Rand IC Process Communication Module (IC-PCM)** im Funkmodus verwendet werden.

! WARNUNG

! WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch. Eine Nichteinhaltung der Hinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

- **Verantwortungsbewusstes Recycling oder Entsorgen der Akkus.** Die Akkus nicht anstecken/anbohren oder verbrennen. Eine unkorrekte Entsorgung kann die Umwelt gefährden und zu Verletzungen führen.
- **Die Werkzeuge nur mit Ingersoll Rand-Akkus und -Ladegerät mit der entsprechenden Spannung verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Brandgefahr, Verletzungen oder Sachschäden führen.

Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitshandbuch des kabellosen Schraubendrehers und Kraftschraubers, Formblatt 47114541, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akkuladegerät, Formblatt 10567832, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akku, Formblatt 10567840 und im Handbuch Produktsicherheitsinformation IC-PCM, Formblatt 24074205.

Handbücher können unter ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

QX Modellkennzeichnung

Serie	Modellreihe	Kommunikation	Motor Serie	Ausführungstyp	Werkzeugaktivierung	Max. Torque (Max. Drehmoment) (Nm)	Version	Beschreibung des Anbauteils
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Nur USB	2	P	Pistole	T	04 05 20 200	P	Standard
X	Funk	5	A	Winkel		08 10 30 500	V	Gefahrenwerkzeug †
N	Kein Display/ Tastenfeld		T	2-Geschwindigkeit- Pistole		12 15 35 1000	NP	Standard-Multiplikator
FD	Nur USB					18 27 40 1350	PM	Standard-Multiplikator
XD	Funk					24 60 13C	VNP	Multiplikator für gefährlichen Standort †
						80 2000	E	ETS*
							H	ETS – gefährliche Umgebung *†
								S6 3/8" Vierkant
								S06 3/8" Vierkant
								S08 1/2" Vierkant
								S12 3/4" Vierkant
								16 1" Vierkant
								S16 1" Vierkant

ETS* – Ergonomisches Befestigungssystem

† Modelle der Klasse I, Division 2, Gruppen A-D werden nur in den USA und Kanada verkauft.

Erklärung zur Geräusch- und Vibrationsemission

Der angegebene Gesamtwert der Vibration wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleichen eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er kann für eine Vibrationsemissionsebene verwendet werden, die die Haupteinsatzgebiete des Werkzeugs darstellt. Falls das Werkzeug jedoch für einen anderen Einsatzzweck oder mit anderem Zubehör verwendet wird, oder falls es schlecht gewartet wird, können die Vibrationsemissionen abweichen. Dies kann die Anwenderexposition über die Gesamtarbeitszeit hinweg wesentlich erhöhen. Eine Abschätzung der Exposition gegenüber Vibrationen sollte ebenfalls Zeiten berücksichtigen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist oder bei freier Geschwindigkeit läuft.

Modelle	Spannung	Batterie- modell	Schalldruckpegel dB(A) (EN60745)		Vibrationspegel *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, Gleichstrom		Standard	ETS	Standard	ETS
QX-Schraubendreher (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX-Schraubendreher (08)				<70.0		7.3
QX-Schraubendreher (12)			<70.0	5.9		
QX-Schraubendreher (18)			73.5	<70.0		12.9
QX-Schraubendreher (24)				<70.0		9.6
QX-Kraftschrauber (05, 10, 15, 18)				---		---
QX-Kraftschrauber (27)				<70.0		6.9
QX-Kraftschrauber (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX-Kraftschrauber (40)				71.5	9.9	
QX-Kraftschrauber (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) Messunsicherheit (Schwingungs).

- Der Einsatz des Werkzeugs bei Umgebungstemperaturen (Ta) zwischen 0°C und 45°C wird empfohlen. Je höher jedoch die Umgebungstemperatur ist, desto kürzer der Betriebszyklus des Werkzeugs.



Intertek
4055366

Erfüllt UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Erfüllt ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Division 2, Gruppen A-D, T3A.

Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2.
Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Installation

Kabelanschluss:

Ein USB-Standardkabel (USB zu Mini Typ B) kann zum Anschließen eines Computers mit ICS-Software verwendet werden. Maximale Kabellänge: 2 Meter.

Montage des Hilfsgriffs:

Montieren Sie den Hilfsgriff auf dem Getriebegehäuse, wobei der Kunststoffgriff in der Nut liegt. Ziehen Sie ihn von Hand fest.

Anbringen des Aufhängers:

Legen Sie die Enden des Hängzubehörs für das Pistolenwerkzeug an der Oberseite des Gehäuses ein. Hängen Sie das Winkelwerkzeug mithilfe des Formelements an der Rückseite des Gehäuses auf.

Einstellungen



WARNUNG

Vor dem Ändern von Einstellungen oder dem Austauschen von Zubehör erst das Werkzeug vom Akku trennen. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch den Akku vom Werkzeug trennen.

Teile und Wartung

Werkzeugwartung wird einmal pro Jahr oder alle 250.000 Zyklen empfohlen, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Personal vorgenommen werden. Wenden Sie sich bei Wartungs- und Reparaturbedarf an ein **Ingersoll Rand**-Büro oder einen Vertriebspartner.

Hinweis

Für autorisiertes, geschultes Personal:

Schauen Sie für 'Montage/Demontage' und sonstigen Wartungsanweisungen bezüglich dieser Produkte in den Wartungsinformations-Formblättern 47104302 nach, die Sie auf ingersollrand-products.com finden oder setzen Sie sich mit der nächsten Geschäftsstelle oder dem nächsten Händler von **Ingersoll Rand** in Verbindung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** abgelaufen, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbolkennzeichnung



Abfallmaterial zum Recycling abgeben.



Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.



Li-Ion

Produkt enthält Lithium. Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Sicherheitshinweise - Erklärung der Begriffe der Sicherheitssignale



GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

Hinweis

Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Deze snoerloze gereedschappen zijn ontworpen voor montage-toepassingen die precieze draaikoppelbeheersing, nauwkeurigheid, consistentie en herhaalbaarheid vereisen, en worden aanbevolen voor unieke en/of kritische vastklemvereisten. In radiomodus uitsluitend gebruiken met IC-module voor procescommunicatie (IC-PCM) van **Ingersoll Rand**.

⚠ WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of andere ernstige verwondingen voor gevolg hebben. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik.

- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's of recycle deze.** Niet in de accu boren en deze niet verbranden. Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's kan gevaar opleveren voor het milieu of lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik gereedschappen alleen met Ingersoll Rand accu's en acculaders van de juiste spanning.** Het gebruik van andere accu's kan risico op brand, lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

Raadpleeg voor meer informatie de Veiligheidshandleiding van de draadloze schroevendraaier en moeraanzetter 47114541, de Veiligheidsinformatiehandleiding van de batterijlader 10567832, de Batterijveiligheidsinformatiehandleiding 10567840 en de IC-PCM Veiligheidsinformatiehandleiding 24074205.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrandproducts.com

Productspecificaties

QX Typeaanduiding

Series	Familie	Communicatie	Motor Serie	Bodystijl	Bediening	Gereedschap	Max. Koppell (Nm)	Versie	Beschrijving Bevestiging
Q	X	X	2	P	T	12		P	Q4
C	Alleen USB		P	Pistool	T	Trekker	04 05 20 200	P	Q4 1/4" Snelwisselbithouder
X	RADIO	2	A	Hoek			08 10 30 500	V	S4 1/4" Vierkant
N	Geen display / toetsenbord	5	T	Pistool met 2 snelheden			12 15 35 1000	NP	S6 3/8" Vierkant
FD	Alleen USB						18 27 40 1350	PM	S06 1/2" Vierkant
XD	RADIO						24 60 13C 80 2000	VNP	S08 1/2" Vierkant
									S12 3/4" Vierkant
									S16 1" Vierkant
									S16 1" Vierkant
								E	ETS*
								H	ETS gevaarlijke locatie *†

ETS* - Ergonomic Tightening System (ergonomisch aanhaalsysteem)

† Klasse I, Divisie 2, Groepen A-D worden alleen in de Verenigde Staten en Canada verkocht.

Verklaring van geluids- en trillingsemissie

De gespecificeerde totale waarde van de trilling is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt voor het vergelijken van gereedschappen. De trillingsemissie is representatief voor de primaire toepassingen van het gereedschap. Indien het gereedschap echter wordt gebruikt voor een andere toepassing of met andere accessoires, of slecht is onderhouden, kan de waarde van de trillingsemissie afwijken. De mate van blootstelling aan trilling kan als gevolg hiervan tijdens de totale gebruiksperiode aanzienlijk hoger zijn. Bij inschatting van de mate van blootstelling aan trilling moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of onbelast draait.

Modellen	Spanning	Model accu	Geluidsdruk niveau dB(A) (EN60745)		Trillingsniveau *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, Gleichstrom		Standaard- serie	ETS	Standaard- serie	ETS
QX Schroevendraaier (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX Schroevendraaier (08)				<70.0		7.3
QX Schroevendraaier (12)				<70.0		5.9
QX Schroevendraaier (18)			73.5	<70.0		12.9
QX Schroevendraaier (24)				<70.0		9.6
QX Moeraanzetter (05, 10, 15, 18)				---		---
QX Moeraanzetter (27)				<70.0		6.9
QX Moeraanzetter (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX Moeraanzetter (40)				71.5	9.9	
QX Moeraanzetter (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) Meetnauwkeurigheid bij K (Trillings) K.

- Het wordt aanbevolen het gereedschap te gebruiken bij omgevingstemperaturen (Ta) tussen 0°C en 45°C. Hoe hoger de omgevingstemperatuur, hoe lager de werkingscyclus die het gereedschap kan ondersteunen.



Intertek
4055366

In overeenstemming met UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. In overeenstemming met ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Divisie 2, Groepen A-D, T3A.

Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Installatie

Aansluiting kabel:

Voor aansluiting op een computer met ICS-software kan gebruik worden gemaakt van een standaard USB-kabel (USB naar Mini Type B). Maximale kabellengte 2 meter.

Montage extra hendel:

Extra hendel op tandwielkast monteren met kunststof deel in de groef. Handvast aandraaien.

Aansluiting hanger:

Voor pistoolmodel: steek de pluggen van ophangtoebehoren in de bovenkant van de behuizing. Voor hoekmodel: hang deze op met behulp van de voorgevormde optie aan de achterkant van de behuizing.

Afstellingen



Verwijder het gereedschap van de accu voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Opslag

Verwijder het gereedschap van de accu wanneer u dit niet gebruikt.

Onderdelen en onderhoud

Aanbevolen wordt het gereedschap eenmaal per jaar of na elke 250.000 omwentelingen, welke van de twee zich het eerst voordoet, te onderhouden. Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd. Wanneer reparatie of onderhoud nodig is, neemt u contact op met een vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

OPMERKING

Voor bevoegd en geschoold personeel:

Voor instructies voor het (de)monteren en ander onderhoud van deze producten raadpleegt u onderhoudsinformatiehandleiding 47104302 op ingersollrandproducts.com of neemt u contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of distributeur van **Ingersoll Rand**.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf, enz.). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Product bevat Lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen

GEVAAR

Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

OPGELET

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Dette trådløse værktøj er beregnet til montageopgaver, der kræver præcis momentkontrol, nøjagtighed samt ensartet og gentagen udførelse, og anbefales til tilspænding. Bør kun bruges sammen med **Ingersoll Rand IC-proceskommunikationsmodul (IC-PCM)**, når der arbejdes i radiotilstand.

⚠ ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- **Brug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne.** Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Brug kun værktøjerne med Ingersoll Rand-oplader og -batterier med den korrekte spænding.** Brugen af andre batterier kan skabe risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.

Du kan finde yderligere oplysninger i sikkerhedsvejledningen for ledningsfri skruetrækker og møtrikspænder, formular 47114541, sikkerhedsinformationsvejledning for batterioplader, formular 10567832, sikkerhedsinformationsvejledning for batteri, formular 10567840 og sikkerhedsinformationsvejledning for IC-PCM, formular 24074205.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrandproducts.com

Produktspecifikationer

QX Modelidentifikation

Serie	Familie	Kommunikation	Motor Serie	Kropsstil	Aktivisering af Værktøj Maks. Moment (Nm)	Version	Beskrivelse af Betæneligelse				
Q	X	X	2	P	T	12	P				
C	Kun USB	2	P	Pistol	T	Udløser	04 05 20 200	P	Standard	Q4	1/4" Hurtigvekselenhed
X	RADIO	5	A	Vinkel			08 10 30 500	V	Risikoværktøj †	S4	1/4" Tomme Kvadratsidelængde
N	Intet display/tastatur		T	2-trins pistol			12 15 35 1000	NP	Forstærket standardværktøj	S6	3/8" Tomme Kvadratsidelængde
FD	Kun USB						18 27 40 1350	PM	Forstærket standardværktøj	S08	1/2" Tomme Kvadratsidelængde
XD	RADIO						24 60 13C	VNP	Forstærket værktøj til farlig placering †	S12	3/4" Tomme Kvadratsidelængde
							80 2000	E	ETS*	16	1" Tomme Kvadratsidelængde
								H	Farlig placering af ETS* †	S16	1" Tomme Kvadratsidelængde

ETS* - Ergonomisk tilspændingsystem (ETS)

† Klasse I, division 2, gruppe A-D sælges kun i USA og Canada.

Deklaration om støj- og vibrationsemission

Den erklærede totalværdi for vibration er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til sammenligning med andre værktøjer. Den kan bruges som niveauet for vibrationsemission ved almindelig brug af værktøjet. Men hvis værktøjet bruges til andre opgaver med andet tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan øge eksponeringsniveauet betragteligt over tid. Ved vurdering af eksponeringsniveauet vedrørende vibrationer skal der også tages hensyn til tidspunkter, hvor der er slukket for værktøjet, eller når det kører.

Modeller	Spænding	Batteri-model	Lydtryksniveau dB(A) (EN60745)		Vibrationsniveau *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
QX-skruetrækker (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX-skruetrækker (08)				<70.0		7.3
QX-skruetrækker (12)				<70.0		5.9
QX-skruetrækker (18)			73.5	<70.0		12.9
QX-skruetrækker (24)				<70.0		9.6
QX-møtrikspænder (05, 10, 15, 18)				---		---
QX-møtrikspænder (27)				<70.0		6.9
QX-møtrikspænder (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX-møtrikspænder (40)				71.5	9.9	
QX-møtrikspænder (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) målesikkerhed (Vibrations).

- Det anbefales, at værktøjet anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0°C og 45°C. Vær dog opmærksom på, at jo højere omgivelsestemperaturen er, jo lavere er den driftscyklus, som værktøjet vil være i stand til at understøtte.



I overensstemmelse med UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, og 62841-2-2. I overensstemmelse med ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, division 2, gruppe A-D, T3A.

Certificeret til CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, og 62841-2-2. Certificeret til CSA STD. C22.2 nr. 213.

Montering

Kabeltilkobling:

Der kan anvendes et standard USB-kabel (USB til Mini Type B) for tilslutning til en computer med ICS-software. Maks. kabellængde er 2 m.

Påsætning af ekstra håndtag:

Sæt det ekstra håndtag på gearkassen med plastikhåndtaget anbragt i rillen. Spænd til med hånden.

Tilslutning af rørholder:

Ved pistolværktøj skal ophængningstilbehørets ender indsættes øverst på huset. Vinkelværktøj skal hænges op med den formpressede del bagpå huset.

Justeringer



ADVARSEL

Afbryd værktøjet fra batteriet før der foretages nogen som helst justeringer eller tilbehør udskiftes. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.

Opbevaring

Afbryd batteriet fra værktøjet, når dette ikke er i brug.

Dele og vedligeholdelse

Eftersyn af værktøj anbefales hvert år eller hver 250.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræffer først. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af autoriseret uddannet personale. Når eftersyn eller reparation er påkrævet, skal du kontakte en **Ingersoll Rand**-afdeling eller -distributør.

OBS

Til autoriseret uddannet personale:

For 'samling/demontering' og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til formular 47104302 i vejledningen med vedligeholdelsesinformation, som du finder på adressen ingersollrandproducts.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation



Returnér affald mhp. genbrug.



Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.



Li-Ion

Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Sikkerhedsinformation - Forklaring på Sikkerhedssignaler



FARE

Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.

OBS

Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

Dessa sladdlösa verktyg är konstruerade för monteringsarbeten som kräver noggrann momentstyrning, precision och repeterbarhet. Produkterna rekommenderas vid krav på åtdragningsmoment. Använd endast med **Ingersoll Rand** IC-processkommunikationsmodul (IC-PCM) vid användning i radioläge.


WARNING

⚠ WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg. Om du inte följer varningar och instruktioner riskerar du att utsätta dig för elstöt, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand batterier och laddare med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.

För mer information, se säkerhetsmanualen för sladdlös skruvdragare och mutterdragare formulär 47114541, säkerhetsinformationsmanualen för batteriladdare formulär 10567832, säkerhetsinformationsmanualen för batteri formulär 10567840 och säkerhetsinformationsmanualen för IC-PCM formulär 24074205.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrandproducts.com

Produktspecifikationer

QX Modellidentifikation

Serie	Familj	Kommunikation	Motor Serie	Utförande	Verktygsaktivering	Max. Moment (Nm)	Version	Tillbehör
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Endast USB	2	P Pistol	T Avtryckare	04 05 20 200	P	Standard	Q4 1/4" Snabbchuck
X	RADIO	5	A Vinklar		08 10 30 500	V	Riskverktyg †	S4 1/4" fyrkant
N	Ingen skärm/knappsats		T 2-hastighetspistol		12 15 35 1000	NP	Standardmultiplikator	S6 3/8" fyrkant
					18 27 40 1350	PM	Standardmultiplikator	S06 3/8" fyrkant
FD	Endast USB				24 60 13C	VNP	Multiplikator för farliga platser †	S08 1/2" fyrkant
XD	RADIO				80 2000			S12 3/4" fyrkant
						E	ETS*	16 1" fyrkant
						H	ETS farlig plats * †	S16 1" fyrkant

ETS* - Ergonomiskt åtdragningsystem
 † Klass I, division 2, grupp A–D säljs endast i USA och Kanada.

Deklaration av buller- och vibrationsemissioner

Det deklarerade totala vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas till att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en nivå av vibrationsemissioner som representerar verktygets huvudsakliga användningsområde. Om verktyget används i ett annat användningsområde, med andra tillbehör eller är dåligt underhållet, kan vibrationsemissionerna avvika. Detta kan påtagligt öka exponeringsnivån under hela användningsperioden. En uppskattning av nivån av vibrationsexponering bör även omfatta tiden då verktyget är avstängt eller då det körs med obelastad hastighet.

Modeller	Spänning	Batteri modell	Ljudtrycksnivå dB(A) (EN60745)		Vibrationsnivå *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, likström		Standard	ETS	Standard	ETS
QX Skruvdragare (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX Skruvdragare (08)				<70.0		7.3
QX Skruvdragare (12)				<70.0		5.9
QX Skruvdragare (18)			73.5	<70.0		12.9
QX Skruvdragare (24)				<70.0		9.6
QX Mutterdragare (05, 10, 15, 18)				---		---
QX Mutterdragare (27)				<70.0		6.9
QX Mutterdragare (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX Mutterdragare (40)				71.5	9.9	
QX Mutterdragare (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mätosäkerhet (Vibrations).

- Vi rekommenderar att verktyget används i omgivningstemperaturer (T) mellan 0°C and 45°C. Ju högre omgivningstemperatur, desto lägre driftscykel kan verktyget upprätthålla.



UL US

Intertek
4055366

Uppfyller kraven för UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, och 62841-2-2. Uppfyller kraven i ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, division 2, grupp A-D, T3A.

Certifierad enligt CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, och 62841-2-2.
Certifierad enligt CSA STD. C22.2 nr 213.

Installation

Anslutning av kabel:

En standard USB-kabel (USB till Mini, typ B) kan användas för att ansluta till en dator som laddas med ICS-programvara. Den maximala kabellängden är två meter.

Montering av hjälphandtag:

Montera hjälphandtaget på växelkåpan med plasthandtaget positionerat i spåret. Dra åt handtaget.

Hållaranslutning:

På pistolverktyg förs upphängningstillbehörets ändrar in högst upp på kåpan. Vinkelverktyg hängs upp med hjälp av den formpressade delen längst bak på kåpan.

Justeringar



VARNING

Koppla bort verktyget från batteriet innan justeringar eller byte av tillbehör utförs. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Förvaring

Koppla bort batteriet från verktyget är det inte används.

Delar och underhåll

Verktygsservice rekommenderas varje år eller efter 250 000 cykler, beroende på vilket som inträffar först. Verktygsservice och -underhåll bör endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. När service eller reparation behövs kontaktar du ett Ingersoll Rand-kontor eller en **Ingersoll Rand**-distributör.

OBS

För auktoriserad utbildad personal:

För anvisningar gällande montering/demontering och annat underhåll för dessa produkter ska du ta hjälp av formulär 47104302 i Underhållsinformation, som finns att hämta på ingersollrand-products.com. Du kan även kontakta närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rands** elektriska produkt har förlutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpliga regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Li-Ion

Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Säkerhetsinformation - Förklaring av Signalord för Säkerhet



FARA

Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VAR FÖRSIKTIG

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.

OBS

Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

Disse trådløse verktøyene er utviklet for monteringsbruk som krever nøyaktig dreiemomentkontroll, konsistens og gjentagelsesnøyaktighet og anbefales for bruk til stramming. Bruk bare med **Ingersoll Rand** IC prosesskommunikasjonsmodul (IC-PCM) når den brukes i radiomodus.



ADVARSEL

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- **Batterier skal gjenvinnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhenging kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskade.
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand batterier med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskade eller eiendomsskade.

For ytterligere informasjon, se skjema 47114541 i sikkerhetskåpboken for oppladbar skrutrekker og muttertrekker, skjema 10567832 i sikkerhetsinformasjonen for batterilader, skjema 10567840 i sikkerhetsinformasjonen for batteri og skjema 24074205 i sikkerhetsinformasjonen IC-PCM.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrandproducts.com

Produktspesifikasjoner

QX-Modellidentifikasjon

Serie	Familie	Kommunikasjon	Motor Serie	Kroppstype	Verktøysaktivering	Maks. Vridningsmoment (Nm)	Versjon	Vedleggbeskrivelse
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Kun USB	2	P Pistol	T Avtrekker	04 05 20 200	P	Standard	Q4 1/4" Hurtigskift
X	RADIO	5	A Vinkler		08 10 30 500	V	Farlig verktøy †	S4 1/4" Tomme Firkant
N	Ikke skjerm/ tastatur		T 2-trinns pistol		12 15 35 1000	NP	Utvekslingsgir, standard	S6 3/8" Tomme Firkant
FD	Kun USB				18 27 40 1350	PM	Utvekslingsgir, standard	S06 3/8" Tomme Firkant
XD	RADIO				24 60 13C 80 2000	VNP	Utvekslingsgir, farlige områder †	S12 3/4" Tomme Firkant
						E	ETS*	16 1" Tomme Firkant
						H	Farlig plassering av ergonomisk strammesystem * †	S16 1" Tomme Firkant

ETS* - Ergonomisk strammesystem

† Klasse I, divisjon 2, gruppene A-D selges kun i USA og Canada.

Deklarasjon vedrørende støy- og vibrasjonsutslipp

Den deklarererte totale verdien for vibrasjon har blitt målt i samsvar med en standardkontrollmetode og kan brukes for å sammenligne ett verktøy med et annet. Den kan brukes for et vibrasjonsutslippsnivå som representerer de viktigste bruksområdene til verktøyet. Hvis verktøyet brukes til et annet bruksområde med annet tilbehør, eller er dårlig vedlikeholdt, kan imidlertid vibrasjonsutslipp avvike. Dette kan betydelig øke eksponeringsnivået i løpet av den samlede arbeidsperioden. En vurdering av graden av eksponering for vibrasjon bør også ta i betraktning tiden når verktøyet er slått av eller når det kjører i fri hastighet.

Modeller	Spenning	Batteri- modell	Lydtrykknivå dB(A) (EN60745)		Vibrasjonsnivå *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
QX skrutrekker (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX skrutrekker (08)				<70.0		7.3
QX skrutrekker (12)				<70.0		5.9
QX skrutrekker (18)			73.5	<70.0		12.9
QX skrutrekker (24)				<70.0		9.6
QX muttertrekker (05, 10, 15, 18)				---		---
QX muttertrekker (27)				<70.0		6.9
QX muttertrekker (20, 30, 35)	40	BL4011	---	---		
QX muttertrekker (40)			71.0	71.5	9.9	
QX muttertrekker (80)			71.0	72.6	11.9	

*K = 3dB(A) målesikkerhet (Vibrasjons).

- Det anbefales at verktøyet brukes i omgivelsestemperaturer (Ta) mellom 0 og 45°C. Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lavere er driftssyklusen som verktøyet vil være i stand til å støtte.



Intertek
4055366

I henhold til UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, og 62841-2-2. I henhold til ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, divisjon 2, gruppene A-D, T3A.

Sertifisert til CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, og 62841-2-2. Sertifisert til CSA STD. C 22.2 nr. 213.

Montering

Kabelforbindelse:

En standard USB-kabel (USB til Mini Type B) kan brukes til å koble til en datamaskin som er lastet med ICS-programvare. Maksimal kabellengde 2 meter.

Montering av hjelpehåndtak:

Monter hjelpehåndttak på girkassen med plasthåndtaket plassert i sporet. Stram for hånd.

Tilkobling av henger:

For pistolverktøyet, før inn endene av hengertilbehøret på toppen av huset. For vinkelverktøyet, heng ved bruk av støpt form på baksiden av huset.

Justeringer



Apparatet må kobles fra batteriet før det foretas justeringer eller tilbehør endres. Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.

Lagring

Frakoble batteriet fra apparatet når det ikke er i bruk.

Reservedeler og vedlikehold

Service på verktøyet anbefales hvert år eller hver 250 000. syklus, avhengig av hva som kommer først. Reparasjon og vedlikehold av verktøy skal bare utføres av autorisert fagpersonell. Når service eller reparasjon er nødvendig, kontakt et **Ingersoll Rand**-kontor eller en -distributør.

MERK

For autorisert, opplært personale:

For "montering/demontering" og andre vedlikeholdsinstruksjoner angående disse produktene, se vedlikeholdsinformasjonskjema 47104302, på ingersollrandproducts.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -leverandør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon



Returner avfallsmateriale for gjenvinning.



Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.



Li-Ion

Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Sikkerhetsinformasjon - Forklaring av Signalord for Sikkerhet



FARE

Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



ADVARSEL

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



OBS!

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.

MERK

Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Nämä johdottomat työkalut on tarkoitettu kokoamistöihin, joissa tarvitaan tarkkaa momentin säätöä, tarkkuutta, yhdenmukaisuutta ja toistettavuutta ja joilta edellytetään kiristysvaatimuksia. Käytä vain **Ingersoll Rand IC** -prosessiiviestintämoduulin kanssa (IC-PCM), kun käytät sitä radiotilassa.



VAROITUS

VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä lävistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla ja laturilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.

Saati lisätietoja akkukäyttöisten ruuvin- ja mutterinvääntimien turvallisuusohjeesta 47114541, akun laturin turvallisuustieto-ohjeesta 10567832, akun turvallisuustieto-ohjeesta 10567840 ja IC-PCM:n turvallisuustieto-ohjeesta 24074205.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrandproducts.com

Tuotteen tekniset tiedot

QX-Malli Tunnistus

Sarja	Perhe	Tiedonsiirto	Moottori	Sarja	Rungon Tyyli	Työkalun Aktivointi	Max. Torque (Nm)	Versio	Lisäälteeseen Kuvaus	
Q	X	X	2	P	T	12		P	Q4	
C	Vain USB		P	Pistooli	T	Liipaisin	04 05 20 200	P	Vakio	Q4 1/4" Pikavaihto
X	RADIO	5	A	Kulmat			08 10 30 500	V	Vaarallinen - työkalu †	S4 1/4" Neliö
N	Ei näyttöä/näppäimistöä		T	2-nopeuksinen pistooli			12 15 35 1000	NP	Vakiomuunnin	S6 3/8" Neliö
FD	Vain USB						18 27 40 1350	PM	Vakiomuunnin	S08 1/2" Neliö
XD	RADIO						24 60 13C 80 2000	VNP	Vaarallisen sijainnin muunnin †	S12 3/4" Neliö
								E	ETS*	S16 1" Neliö
								H	ETS - vaarallinen sijainti * †	S16 1" Neliö

ETS* - Ergonominen kiristysjärjestelmä
 † Luokka I, osasto 2, ryhmät A-D myynnissä vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa.

Ilmoitus melupäästästä ja tärinästä

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestausmenetelmän mukaisesti. Sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamisessa keskenään. Sitä voidaan käyttää tärinätasolle, joka edustaa työkalun tärkeimpiä sovelluksia. Jos työkalua kuitenkin käytetään eri sovelluksessa, erilaisten lisävarusteiden kanssa tai sitä huolletaan heikosti, tärinätaaso saattaa poiketa. Tämä saattaa nostaa koko käyttöajan aikaista altistumistasoa merkittävästi. Tärinän altistumistason arvioissa pitäisi ottaa huomioon myös aika, jolloin työkalu kytketään pois päältä tai kun se käy vapaalla nopeudella.

Mallit	Jännite	Akun malli	Äänenpainetaso dB(A) (EN60745)		Väriäntaso *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Vakio	ETS	Vakio	ETS
QX-sarjan ruuvinväännin (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX-sarjan ruuvinväännin (08)				<70.0		7.3
QX-sarjan ruuvinväännin (12)				<70.0		5.9
QX-sarjan ruuvinväännin (18)			73.5	<70.0		12.9
QX-sarjan ruuvinväännin (24)				<70.0		9.6
QX-sarjan mutterinväännin (05, 10, 15, 18)				---		---
QX-sarjan mutterinväännin (27)				<70.0		6.9
QX-sarjan mutterinväännin (20, 30, 35)	40	BL4011	---	---		
QX-sarjan mutterinväännin (40)			71.0	71.5	9.9	
QX-sarjan mutterinväännin (80)			71.0	72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mittauksen epävarmuus (Väriä).)

- On suositeltavaa, että työkalua käytetään ympäristön lämpötilan (Ta) ollessa 0–45°C. Mitä korkeampi ympäristön lämpötila kuitenkin on, sitä alhaisempi on työkalun käyttöjako.



Intertek
4055366

Noudattaa UL-standardeja. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Noudattaa ANSI-standardeja. 12.12.01-2012, luokka I, osasto 2, ryhmät A–D, T3A.

Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 213.

Asennus

Kaapeliliitäntä:

Vakio USB-kaapelia (USB Mini-tyyppiin B) voidaan käyttää yhdistämisessä tietokoneeseen, jossa on ICS-ohjelmisto ladattuna. Kaapelin maksimipituus on 2 metriä.

Lisäkahvan asennus:

Kiinnitä lisäkahva vaihdekoteloon niin että muovikahva on urassa. Kiristä käsin.

Ripustinliitäntä:

Aseta pistoolityökalun ripustinvarusteen päädyt kotelon yläosaan. Ripusta kulmatyökalu käyttäen kotelon takana olevaan valettuun osaan.

Säädöt



VAROITUS

Kytke työkalu irti akusta ennen säätöä tai varusteiden vaihtoa. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvaroitukset ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

Säilytys

Irrota akku työkalusta, kun työkalua ei käytetä.

Osat ja huolto

Työkalu on suositeltavaa huoltaa joka vuosi tai 250 000 käyttökäytön välein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin. Vain valtuutettu ja koulutuksen saanut henkilöstö saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Kun huolto tai korjaus on ajankohtainen, ota yhteyttä **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjään.

HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle:

Näitä tuotteita koskevat kokoamis- ja purkamisohjeet ja muut huolto-ohjeet saa huoltotietojen ohjeesta 47104302 verkkosivustolta ingersollrandproducts.com tai ottamalla yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -toimistoon tai jälleenmyyjään.

Ympäristön suojeleminen

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltiokohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunnistaminen



Palauta jättemateriaali kierrätettäväksi.



Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.



Li-Ion

Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Turvaohjeet - Turvamerkkisanojen Selitykset



VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.



VARO

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.

HUOMAUTUS

Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojelemaan.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas Ferramentas sem fios são desenhadas para aplicações de montagem que exijam um controlo de aperto preciso, precisão, consistência e repetibilidade e são recomendadas para requisitos de aperto. Utilize-as apenas com o Módulo de comunicação de processos IC da **Ingersoll Rand** (IC-PCM) quando utilizadas no modo rádio.



AVISO

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize exclusivamente Ferramentas com o carregador de baterias e as baterias da Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.

Para mais informações, consulte o Modelo 47114541 do Manual de Segurança da Aparafusadora sem Fio e do Roquete Pneumático, o Modelo 10567832 do Manual Informativo de Segurança do Carregador da Bateria, o Modelo 10567840 do Manual Informativo de Segurança da Bateria e o Modelo 24074205 do Manual Informativo de Segurança IC-PCM.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrandproducts.com

Especificações do Produto

Identificação do Modelo QX

Série	Família	Comunicação	Motor Série	Estilo do Corpo	Activação de Ferramentas	Binário Máx. (Nm)	Versão	Descrição do Engate
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Apenas USB	2	P	Pistola	T	Disparar	P	Padrão
X	RÁDIO	5	A	Ângulo			V	Ferramenta - perigosa †
N	Sem visor/teclado		T	Pistola de 2 velocidades			NP	Multiplicador padrão
FD	Apenas USB						PM	Multiplicador padrão
XD	RÁDIO						VNP	Multiplicador para locais perigosos †
							E	ETS*
							H	ETS para locais perigosos* †
								S4
								S6
								S06
								S08
								S12
								16
								S16

ETS* - Sistema de aperto ergonómico

† Classe I, Divisão 2, Grupos A-D vendidos apenas nos EUA e no Canadá.

Declaração Relativa às Emissões de Ruídos e Vibrações

O valor total de vibrações declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas. Pode ser utilizado para um nível de emissão de vibrações que represente a principal aplicação da ferramenta. No entanto, se a ferramenta é utilizada para uma aplicação diferente, com acessórios diferentes ou uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode variar. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações também deve ter em conta o tempo em que a ferramenta está desligada ou quando está a funcionar com uma velocidade livre.

Modelos	Tensão	Modelo da bateria	Nível de Pressão Sonora dB(A) (EN60745)		Nível de Vibrações *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, CC		Standard	ETS	Standard	ETS
Aparafusadora QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Aparafusadora QX (08)				<70.0		7.3
Aparafusadora QX (12)				<70.0		5.9
Aparafusadora QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Aparafusadora QX (24)				<70.0		9.6
Roquete Pneumático QX (05, 10, 15, 18)			---	---		
Roquete Pneumático QX (27)			<70.0	6.9		
Roquete Pneumático QX (20, 30, 35)			---	---		
Roquete Pneumático QX (40)	40	BL4011	71.0	71.5	9.9	
Roquete Pneumático QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) Incerteza de medida (Vibrações).

- Recomenda-se que a ferramenta seja usada a uma temperatura ambiente (Ta) entre 0°C e 45°C. No entanto, quanto maior a temperatura ambiente, quanto menor for o ciclo de trabalho da ferramenta irá ser capaz de suportar.



Intertek
4055366

Em conformidade com a UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, e 62841-2-2. Em conformidade com a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisão 2, Grupos A-D, T3A. Certificado para CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, e 62841-2-2. Certificação CSA STD. C22.2 N.º 213.

Instalação

Ligação dos Cabos:

Um cabo USB padrão (USB para Mini Tipo B) pode ser ligado para ligação a um computador com o software ICS instalado. O comprimento máximo do cabo é de 2 metros.

Montagem do punho auxiliar:

Monte o punho auxiliar na caixa de velocidades com o punho plástico posicionado na reentrância. Aperte manualmente.

Ligação do gancho:

Para a pistola, insira as extremidades do acessório de pendurar na parte superior da caixa. Para a ferramenta angular, pendure utilizando a peça moldada na parte traseira da caixa.

Ajustes



AVISO

Desligue a ferramenta da bateria antes de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios. Estas medidas de prevenção reduzem o risco da ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.

Armazenamento

Desligue a ferramenta da bateria quando não estiver a ser utilizada.

Peças e Manutenção

Recomenda-se a assistência à ferramenta anualmente ou a cada 250.000 ciclos, o que ocorrer primeiro. A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por pessoal com formação autorizada. Quando for necessária assistência ou reparação, contacte um escritório ou distribuidor da **Ingersoll Rand**.

NOTA

Para o Pessoal Autorizado Devidamente Formado:

Para instruções de "Montagem/desmontagem" e outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte o Manual de Informações de Manutenção 47104302, em ingersollrand-products.com ou contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deixada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Li-Ion

Este produto contém iões de lítio. Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa, e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Informação de Segurança - Explicação das Palavras de Aviso de Segurança



PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.

NOTA

Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Τα ασύρματα εργαλεία είναι σχεδιασμένα για χρήσεις συναρμολόγησης στις οποίες απαιτείται αυστηρός έλεγχος της ροπής, ακρίβεια, σταθερή απόδοση και επαναληψιμότητα και ενδείκνυται για τις απαιτήσεις των εργασιών σύσφιξης. Να χρησιμοποιούνται μόνο με τη Μονάδα επικοινωνίας διαδικασιών **Ingersoll Rand IC (IC-PCM)** στη λειτουργία ραδιοσυχνότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Φροντίστε για την κατάλληλη ανακύκλωση ή διάθεση των μπαταριών.** Μην τρυπάτε και μην καίτε τις μπαταρίες. Η εσφαλμένη διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο με μπαταρίες και φορτιστές κατάλληλης τάσης της Ingersoll Rand.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή υλικές ζημιές.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας για το κατασβίδι χωρίς καλώδιο και καρδάκι, έντυπο 47114541, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας φορτιστή μπαταρίας, έντυπο 10567832, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας, έντυπο 10567840 και στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας IC-PCM, έντυπο 24074205.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrandproducts.com

Προδιαγραφές προϊόντος

Αναγνώριση Μοντέλου QX

Σειρά	Κατηγορία	Επικοινωνία	Κινητήρας Σειρά	Στυλ Σώματος	νεργοποίηση Εργαλείου	Μέγ. Ροπή (Nm)	Έκδοση	Παραγωγή Συνδέσης
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	USB μόνο	2	P Πιστόλι	T Διεγερτήρας	04 05 20 200	P Standard	Q4 Ταχεία Αλλαγής 1/4"	
X	Ράδιο	5	A Γωνία		08 10 30 500	V	S4 Τετράγωνο 1/2"	
N	Χωρίς οθόνη/πληκτρολόγιο		T Πιστόλι 2 ταχυτήτων		12 15 35 1000	NP	S6 Τετράγωνο 3/8"	
FD	USB μόνο				18 27 40 1350	Τυπικός πολλαπλασιαστής	S06 Τετράγωνο 3/8"	
XD	Ράδιο				24 60 13C	PM	S08 Τετράγωνο 1/2"	
					80 2000	VNP	S12 Τετράγωνο 3/4"	
						Τυπικός πολλαπλασιαστής επικίνδυνων χώρων †	S16 Τετράγωνο 1"	
						E ETS*	S16 Τετράγωνο 1"	
						H Επικίνδυνοι χώροι ETS †		

ETS* - Εργονομικό σύστημα σύσφιξης (ETS)

† Κατηγορία I, Τμήμα 2, Ομάδες A-D προς πώληση μόνο σε ΗΠΑ και Καναδά.

Δήλωση εκπομπών θορύβου και δονήσεων

Η δηλωμένη ολική τιμή δονήσεων έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για στάθμη εκπομπών δονήσεων που αντιπροσωπεύει την κύρια χρήση του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετική χρήση, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν συντηρείται ελλιπώς, οι εκπομπές δονήσεων μπορεί να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να αυξηθεί σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Στον προσδιορισμό του επιπέδου έκθεσης σε δονήσεις πρέπει επίσης να συνυπολογίζεται ο χρόνος απενεργοποίησης του εργαλείου ή η ελεύθερη λειτουργία του.

Μοντέλα	Τάση V, DC	Μοντέλο μπαταρίας	Στάθμη Ηχητικής Πίεσης dB(A) (EN60745)		Επίπεδο Κραδασμών *K (m/s ²) (EN60745)	
			Στάνταρ	ETS	Στάνταρ	ETS
Κατσαβίδι QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Κατσαβίδι QX (08)				<70.0		7.3
Κατσαβίδι QX (12)				<70.0		5.9
Κατσαβίδι QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Κατσαβίδι QX (24)				<70.0		9.6
Καρυδάκι QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Καρυδάκι QX (27)				<70.0		6.9
Καρυδάκι QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Καρυδάκι QX (40)				71.5	9.9	
Καρυδάκι QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών).

- Συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος (Τα) μεταξύ 0°C και 45°C. Ωστόσο, όσο πιο υψηλή είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο χαμηλός είναι ο κύκλος λειτουργίας που θα μπορεί να υποστηρίξει το εργαλείο.



Intertek
4055366

Συμμόρφωση με UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Συμμόρφωση με πρότυπο ANSI STD. 12.12.01-2012, Κατηγορία Ι, Τμήμα 2, Ομάδες A-D, T3A.

Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2.

Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 213.

Εγκατάσταση

Καλωδιακή σύνδεση:

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τυπικό καλώδιο USB (USB σε μίνι τύπο B) για σύνδεση σε υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό ICS. Μέγιστο μήκος καλωδίου 2 μέτρα.

Τοποθέτηση βοηθητικής λαβής:

Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο περιβλήμα του μειωτήρα μαζί με την πλαστική λαβή μέσα στην εγκοπή. Σφίξτε με το χέρι.

Σύνδεση αναρτήρα:

Για το εργαλείο πιστολιού, εισάγετε τα άκρα του αξεσουάρ ανάρτησης στο επάνω μέρος του περιβλήματος. Για το γωνιακό εργαλείο, αναρτήστε χρησιμοποιώντας το χυτευμένο χαρακτηριστικό στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

Ρυθμίσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την μπαταρία πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αλλάξετε εξαρτήματα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Μέρη και συντήρηση

Συνιστάται σέρβις του εργαλείου κάθε 250.000 κύκλους εργασίας ή κάθε χρόνο, όποιο προκύψει πρώτο. Η επισκευή και η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με υποκατάστημα ή διανομέα **Ingersoll-Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό:

Για οδηγίες "Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης" και άλλες οδηγίες συντήρησης σχετικά με αυτά τα προϊόντα, βλέπε έντυπο 47104302 των πληροφοριών συντήρησης που βρίσκεται στη διεύθυνση ingersollrandproducts.com ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων



Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Li-ion

Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Πληροφορίες Ασφάλειας - Επεξήγηση των Λέξεων που Δηλώνουν Προειδοποίηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

Priročnik za varno uporabo izdelka

Predvidena uporaba:

To brezžično orodje je namenjeno za montažna opravila, ki zahtevajo nadzor navora, točnost, doslednost in ponovljivost ter se priporoča za postopke privijanja. Kadar ga uporabljate v radijskem načinu, ga uporabljajte samo s procesnim komunikacijskim modulom **Ingersoll Rand IC (IC-PCM)**.

⚠ OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. V kolikor opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti.

- **Baterije odlagajte ali reciklirajte odgovorno.** Baterij ne poskušajte preluknjati ali zažgati. Nepravilno odlaganje je lahko nevarno okolju ali povzroči telesne poškodbe.
- **Orodja uporabljajte samo z baterijami primerne napetosti in polnilniki Ingersoll Rand.** Uporaba drugih tipov baterij lahko povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.

Dodatne informacije najdete v Varnostnem priročniku za akumulatorski izvijač 47114541, Varnostnem priročniku za polnilnik akumulatorja 10567832, Varnostnem priročniku za akumulator 10567840 in Varnostnem priročniku IC-PCM 24074205.

Priročnike lahko prenesete s spletne strani ingersollrandproducts.com

Specifikacije izdelka

Identifikacije Modela QX

Serijska	Družina	Komunikacija	Motor	Serijska	Vrsta Ohišja	Vkllop	Orodja	Največji Navor (Nm)	Različica	Opis Nastavkov
Q	X	X	2	P	T			12	P	Q4
C	Samo USB		P	Pištoła	T	Sprožilac	04 05 20 200		P	Standard
X	RADIO		5	A Kot			08 10 30 500		V	Orodje - Hazard †
N	Ni zaslon/tipkovnice			T	Dvostopenjski pištolo		12 15 35 1000		NP	Standardni multiplikator
FD	Samo USB						18 27 40 1350		PM	Standardni multiplikator
XD	RADIO						24 60 13C		VNP	Multiplikator za nevarno lokacijo †
							80 2000		E	ETS*
									H	Nevarno mesto ETS* †

ETS* - Ergonomski zatezni sistem

† Razred I, oddelek 2, skupine A-D so naprodaj samo v ZDA in Kanadi.

Izjava o emisijah hrupa in vibracij

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preizkusno metodo in se lahko uporablja za primerjanje orodij med seboj. Uporabi se lahko za stopnjo emisij vibracij pri glavnih načinih uporabe orodja. Vendar pa so lahko emisije vibracij drugačne, če se orodje uporablja v druge namene, z drugimi dodatki ali če je orodje slabo vzdrževano. To lahko občutno poveča raven izpostavljenosti glede na skupno delovno obdobje. Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali ko teče pri prostem teku.

Modeli	Napetost V_i , enosmerni tok	Model baterije	Raven Zvočnega Pritiska dB(A) EN60745)		Raven Tresljajev *K (m/s ²) (EN60745)	
			Standard	ETS	Standard	ETS
Izvijač QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Izvijač QX (08)				<70.0		7.3
Izvijač QX (12)				<70.0		5.9
Izvijač QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Izvijač QX (24)				<70.0		9.6
Kotni izvijač QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Kotni izvijač QX (27)				<70.0		6.9
Kotni izvijač QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Kotni izvijač QX (40)				71.5	9.9	
Kotni izvijač QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) merilna negotovost (Vibracije).

- Priporočamo, da orodje uporabljate pri temperaturah okolja (Ta) med 0°C in 45°C, vendar pa se cikel delovanja, ki ga podpira orodje, skrajšuje z višjimi temperaturami okolja.



us
Intertek
4055366

Izpolnjuje standard UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Skladen s standardom ANSI STD. 12.12.01-2012, razred I, oddelek 2, skupine A–D, T3A.

Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 213.

Namestitve

Kabelska povezava:

Za priključitev na računalnik s programsko opremo ICS lahko uporabite standardni kabel USB (USB na Mini tipa B). Največja dovoljena dolžina kabla je 2 metra.

Montaža pomožnega ročaja:

Pomožni ročaj na ohišje gonila tako, da plastični ročaj postavite v utor. Zategnite z roko.

Priključitev obešalnika:

Za orodje v obliki pištole vstavite konca obešala na vrhu ohišja. Kotno orodje obesite z oblikovnim nastavkom na zadnjem delu ohišja.

Nastavitve



OPOZORILO

Orodje odklopite z akumulatorja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve ali zamenjate dodatke. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.

Shranjevanje

Akumulator odklopite z orodja, kadar ga ne uporabljate.

Sestavni deli in vzdrževanje

Servis orodja je priporočen vsako leto ali vsakih 250.000 ciklov, kar koli je prej. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja samo pooblaščen usposobljeno osebje. Za servis ali popravilo se obrnite na predstavništvo ali zastopnika podjetja **Ingersoll Rand**.

OPOMBA

Za pooblaščen usposobljeno osebje:

Za "Sestavljanje/Razstavljanje" in vsa navodila za vzdrževanje, ki so povezana s tem izdelkom, glejte Obrazec z informacijami za vzdrževanje izdelka 47104302 na ingersollrandproducts.com ali pa se obrnite na najbližjo pisarno ali prodajalca **Ingersoll Rand**.

Zaščita Okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe recikirate v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi, itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Legenda Simbolov



Odpadni material vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte z gospodinjstvi odpadki.



Li-Ion

Izdelek vsebuje litij-ion. Izdelka ne odlagajte z gospodinjstvi odpadki.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Informacije o Varnosti - Pojasnila za Varnostna Opozorila

NEVARNO

Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

POZOR

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.

OPOMBA

Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebe ali zaščito premoženja.

Bezpečnostné informácie o výrobku

Plánované použitie:

Toto akumulátorové náradie je určené na montážne aplikácie vyžadujúce precízne ovládanie krútiaceho momentu, presnosť, dôslednosť a opakovateľnosť, a odporúča sa na požiadavky uťahovania. V rádiovom režime používajte náradie výhradne s procesným komunikačným modulom IC od spoločnosti **Ingersoll Rand**.

VAROVANIE

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradíu. Opomenutie dodržiavať výstrahy a pokyny môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

- **Batérie zodpovedne zrecyklujte alebo zlikvidujte.** Batérie neprepichujte ani nespálujte. Nesprávna likvidácia batérií môže ohroziť životné prostredie alebo spôsobiť úraz.
- **Používajte výlučne náradie s batériami a nabíjačkou značky Ingersoll Rand s príslušným napätím.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, úrazu alebo poškodenia majetku.

Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom návode pre akumulátorový skrutkovač a uťahovač matíc 47114541, informačnom bezpečnostnom návode pre nabíjačku akumulátora 10567832, informačnom bezpečnostnom návode pre akumulátor 10567840 a v informačnom bezpečnostnom návode pre modul IC-PCM 24074205.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrandproducts.com

Technické údaje produktu

Popis Modelu QX

Séria	Skupina	Komunikácia	Elektromotor	Séria	Tvar Hlavej Casti	Aktivácia Náradia	Max. Krútiaci Moment (Nm)	Verzia	Popis Montážneho Náradia	
Q	X	X	2	P	T	12		P	Q4	
C	Len USB	2	P Pistol	T Trigger	04	05	20	200	P	Standard
X	Rádio	5	A Uhol		08	10	30	500	V	Náradie s ochranou †
N	Zladiťny displej/klávesnica		T 2-rýchlostná pištoľ		12	15	35	1000	NP	Standardný multiplikátor
FD	Len USB				18	27	40	1350	PM	Standardný multiplikátor
XD	Rádio				24	60	13C		VNP	Multiplikátor pre nebezpečné miesta †
						80	2000		E	ETS*
									H	Nebezpečná poloha ETS* †

ETS* - Ergonomický systém uťahovania

† Trieda I, divízia 2, skupiny A – D predávané len v USA a Kanade.

Vyhlasenie o emisiách hluku a vibrácií

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou testovacou metódou a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie rôzneho náradia. Je tiež možné použiť ju na určenie úrovne emisií vibrácií, ktorá reprezentuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie s iným príslušenstvom alebo ak náradie nepodlieha riadnej údržbe, emisie vibrácií sa môžu líšiť. Môže to značne zvýšiť úroveň vystavenia vibráciám počas celého pracovného času. Na stanovenie úrovne vystavenia vibráciám je nutné vziať do úvahy i čas, počas ktorého je náradie vypnuté alebo zapnuté na voľnobeh.

Modely	Napätie	Model batérie	Hladina akustického hluku dB(A) (EN60745)		Hladina Vibrácií *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Štandardná	ETS	Štandardná	ETS
Skrutkovač QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Skrutkovač QX (08)				<70.0		7.3
Skrutkovač QX (12)				<70.0		5.9
Skrutkovač QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Skrutkovač QX (24)				<70.0		9.6
Uťahovač matíc QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Uťahovač matíc QX (27)				<70.0		6.9
Uťahovač matíc QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Uťahovač matíc QX (40)				71.5	9.9	
Uťahovač matíc QX (80)				72.6	11.9	

*K = neistota merania (Vibrácií) 3dB(A).

- Odporúča sa, aby sa nástroj používal pri teplotách okolia (Ta) medzi 0°C a 45°C. Čím vyššia je však teplota okolia, tým nižší je cyklus prevádzky, ktorý bude nástroj schopný podporovať.



Intertek
4055366

Vyhovuje norme UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, a 62841-2-2. Vyhovuje norme ANSI STD. 12.12.01-2012, trieda I, divízia 2, skupiny A – D, T3A.

Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, a 62841-2-2. Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 213.

Montáž

Pripojenie káblov:

Štandardný USB kábel (USB to Mini typ B) je možné pripojiť k počítaču vybavenému softvérom ICS. Maximálna dĺžka kábla – 2 metre.

Montáž prídavnej rukoväte:

Namontujte prídavnú rukoväť na puzdro prevodovky. Plastovú rukoväť umiestnite do drážky. Ručne ju pritiahnite.

Pripojenie na záves:

V prípade pištoľového náradia vložte konce príslušenstva na zavesenie do hornej časti krytu. Uholový nástroj môžete zavesiť pomocou tvarovaného prvku v zadnej časti krytu.

Nastavenia

VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo výmene príslušenstva odpojte nástroj od batérie. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

Skladovanie

Ak sa nástroj nepoužíva, odpojte ho od batérie.

Diely a údržba

Servis nástrojov sa odporúča každý rok alebo každých 250 000 cyklov, podľa toho, čo nastane skôr. Opravu a údržbu nástrojov smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál. Ak potrebujete servis alebo opravu, kontaktujte pobočku alebo distribútora **Ingersoll Rand**.

OZNÁMENIE

Pre autorizovaný vyškolený personál:

Pokyny k montáži/demontáži a ďalšej údržbe, ktoré sa vzťahujú na tieto produkty, nájdete v Príručke s informáciami o údržbe č. 47104302, ktorú môžete získať na stránke ingersollrandproducts.com alebo si ju vyžiadať na najbližšej pobočke či od distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Identifikácia symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykláciu.



Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.



Li-ion

Výrobok obsahuje lítium-ión. Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Bezpečnostné Informácie - Vysvetlenie Bezpečnostných Značiek



Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.



Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.



Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.

OZNÁMENIE

Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

Bezpečnostní informace o produktu

Účel použití:

Tyto akumulátorové nástroje jsou určeny pro montážní aplikace vyžadující precizní ovládání krouticího momentu, přesnost, důslednost a opakovatelnost a doporučují se pro jedinečné požadavky na utahování. V pasivním režimu pro detekci rádiových signálů mohou být použity výhradně s procesním komunikačním modulem **Ingersoll Rand IC (IC-PCM)**.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: **Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- **Akumulátory zodpovědně likvidujte nebo recyklujte.** Nepropichujte je ani nepalte. Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí nebo k osobnímu zranění.
- **Nástroje používejte pouze s akumulátory a nabíječkou příslušného napětí od společnosti Ingersoll Rand.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru, osobního zranění nebo poškození majetku.

Další informace naleznete v bezpečnostní příručce k bezdrátovému šroubováku a utahováku 47114541, informační příručce o bezpečnosti k nabíječce baterií 10567832, informační příručce o bezpečnosti k bateriím 10567840 a informační příručce o bezpečnosti k modulu IC-PCM 24074205.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrandproducts.com

Specifikace výrobku

Identifikace Modelu QX

Série	Skupina	Komunikace	Motor	Série	Tvar	Hlavní Časít	Aktivace	Nářadí	Max. Krouticí Moment (Nm)	Verze	Popis Nástavce	
Q	X	X	2	P	T				12	P	Q4	
C	Pouze USB			P	Pistole	T	Spoušť	04 05 20 200		P	Standard	Q4 1/4" Quick Change
X	Rádio		5	A	Úhel			08 10 30 500		V	Nářadí s ochranou †	S4 1/4" Čtyřhranný
N	Bez displeje / klávesnice			T	Dvourychlostní pistole			12 15 35 1000		NP	Běžný multiplikátor	S6 3/8" Čtyřhranný
FD	Pouze USB							18 27 40 1350		PM	Běžný multiplikátor	S06 3/8" Čtyřhranný
XD	Rádio							24 60 13C 80 2000		VNP	Multiplikátor pro nebezpečné prostředí †	S08 1/2" Čtyřhranný
										E	ETS*	S12 3/4" Čtyřhranný
										H	Nebezpečná lokace ETS (Ergonomický utahovací systém) * †	S16 1" Čtyřhranný

ETS* - Ergonomický utahovací systém

† Třída I, divize 2, skupiny A–D se prodávají pouze v USA a v Kanadě.

Prohlášení o emisích hluku a vibrací

Deklarovaná celková úroveň vibrací byla měřena v souladu s normalizačním testem a může být použita ke srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být použita ke stanovení vystavení se obsluhy účinku vibrací. Představuje základní použití nářadí. Avšak pokud se nářadí používá pro různé úkony, s různými příslušenstvími nebo pokud není správně udržováno, úroveň vibrací se může lišit. Tímto se může významně zvýšit úroveň vystavení se vibracím po celkovou dobu práce. Odhad úrovně vystavení se vibracím by měl také brát v úvahu dobu, po kterou je nástroj vypnut nebo běží naprázdno.

Modely	Napětí	Model baterie	Úroveň akustického tlaku dB(A) (EN60745)		Hladina Vibrací *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
Šroubovák QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Šroubovák QX (08)				<70.0		7.3
Šroubovák QX (12)				<70.0		5.9
Šroubovák QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Šroubovák QX (24)				<70.0		9.6
Utahovák QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Utahovák QX (27)				<70.0		6.9
Utahovák QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Utahovák QX (40)				71.5	9.9	
Utahovák QX (80)				72.6	11.9	

*K = nejistota měření (Vibrací) 3dB(A).

- Doporučuje se používat nástroj při teplotách prostředí (Ta) od 0°C do 45°C. Avšak čím vyšší je teplota prostředí, tím menší pracovní cyklus bude nástroj schopen podporovat.



ETL
us
Intertek
4055366

Odpovídá směrnicí UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, a 62841-2-2. Splňuje požadavky ANSI STD. 12.12.01-2012, Třída I, divize 2, skupiny A–D, T3A.

Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, a 62841-2-2. Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 213.

Instalace

Připojení kabelu:

K připojení počítače se softwarem ICS lze použít standardní kabel USB (USB – mini typ B) o maximální délce 2 m.

Montáž přídatného držadla:

Přídavné držadlo namontujte na převodovou skříň tak, aby plastové držadlo spočívalo v drážce. Utáhněte je rukou.

Připojení závěsu:

V případě pistolového nářadí vložte konce příslušenství k zavěšení do horní části krytu. Úhlové nářadí můžete zavěsit pomocí tvarovaného prvku v zadní části krytu.

Úpravy



VAROVÁNÍ

Před provedením jakéhokoliv nastavení nebo výměnou příslušenství odpojte nástroj od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

Uskladnění

Jestliže nástroj nebudete používat, odpojte jej od baterie.

Díly a údržba

Doporučuje se provádět servis nástroje jednou ročně nebo každých 250 000 cyklů podle toho, co nastane dříve. Opravy a údržbu nástroje smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Je-li nutný servis nebo oprava, obraťte se na pobočku společnosti **Ingersoll Rand** nebo distributora.

POZNÁMKA

Informace pro autorizovaný kvalifikovaný personál:

Pokyny pro "Montáž a demontáž" a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků jsou k dispozici v příručce s informacemi o údržbě, formulář 47104302, umístěné na stránkách ingersollrandproducts.com, nebo na vyžádání v nejbližší kanceláři společnosti **Ingersoll Rand** nebo příslušného distributora.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů



Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Li-Ion

Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.



UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.

POZNÁMKA

Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Toote ohutusteave

Ennenhütd kasutamine.

Need juhtmevabad tööriistad on konstrueeritud koostetöödeks, mis nõuavad väändejõu korralikku reguleerimist, täpsust, järjekindlust ja korratavust, ning neid on soovitatav kasutada pingutusnõuete täitmiseks. Raadiorežiimis kasutage ainult **Ingersoll Randi** IC-protsessi sidemoodulit (IC-PCM).

⚠ HOIATUS

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Hoiatustest ja juhtnõuudest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnõudid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge lõhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi aku ja laaduriga.** Teistsuguste akude kasutamine loob ohu tulekahju, kehavigastuste või varalise kahju tekkeks.

Lisateavet vt juhtmevaba kruvi- ja mutrikeeraja ohutusjuhendi vormist 47114541, akulaadija ohutusteabe juhendi vormist 10567832, aku ohutusteabe juhendi vormist 10567840 ja IC-PCMi ohutusteabe juhendi vormist 24074205.

Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrandproducts.com

Toote tehnilised andmed

Mudeli QX Identandmed

Seeria	Sari	Side	Mootor Seeria	Kere Tüüp	Tööriista Aktiveerimine	Maks. Väändmoment (Nm)	Versioon	Tarviku Kirjeldus
Q	X	X	2	P	T	04 05 20 200	P	Q4
C	Ainult USB	2	P	Püstol	T	Päästik	P	Standard
X	Raadio	5	A	Nurk			V	Ohtlik tööriist †
N	Ilma näidiku/ klaviatuurita		T	2-käiguline püstol			NP	Standardne kordaja
FD	Ainult USB						PM	Standardne kordaja
XD	Raadio						VNP	Ohtliku asukoha kordaja †
							E	ETS*
							H	ETS Ohtlik asukoht * †
								Q4 1/4" Kiirvahetus
								S4 1/4" Nelikant
								S6 3/8" Nelikant
								S06 3/8" Nelikant
								S08 1/2" Nelikant
								S12 3/4" Nelikant
								16 1" Nelikant
								S16 1" Nelikant

ETS* - Ergonoomiline pinguldussüsteem

† Klass I, jaotus 2, grupid A-D on määritatud ainult USA-s ja Kanadas.

Müra- ja vibratsiooniemissiooni deklaratsioon

Vibratsiooni deklareeritud koguväärtus on mõõdetud standardsete katsemeetodite alusel ja seda väärtust võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada tööriista põhikandude vibratsiooni emissioonitaseme näitajana. Kui tööriista kasutatakse teistsuguse rakenduse juures, millel on erinevad tarvikud või mis on halvas seisukorras, võib vibratsiooniemissioon siiski erineda. Teised kasutustingimused võivad mõjutaset tavalisel töötamisperi-oodil oluliselt suurendada. Kui tööriist on välja lülitatud või kui see töötab vabakäigul, tuleb arvesse võtta ka vibratsiooni hinnangulist mõjumistaset.

Mudelid	Pinge	Aku mudel	Helirõhutase dB(A) (EN60745)		Vibratsioonitase *K (m/s ²) (EN60745)	
	V (alalispinge)		Standard	ETS	Standard	ETS
QX kruvikeeraja (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX kruvikeeraja (08)				<70.0		7.3
QX kruvikeeraja (12)				<70.0		5.9
QX kruvikeeraja (18)			73.5	<70.0		12.9
QX kruvikeeraja (24)				<70.0		9.6
QX mutrivöti (05, 10, 15, 18)				---		---
QX mutrivöti (27)				<70.0		6.9
QX mutrivöti (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX mutrivöti (40)				71.5	9.9	
QX mutrivöti (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mõõtmise määramatust (Vibratsioon).

- Seadet on soovitatav kasutada keskkonnamõõtmisruumil (Ta) vahemikus 0°C ja 45°C. Ent mida kõrgem on keskkonnamõõtmisruum, seda madalamat töötussüklit seade taluda.



Vastab standardile UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, ja 62841-2-2. Vastab standardile ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, jaotus 2, grupid A-D, T3A.

Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, ja 62841-2-2. Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 213.

Paigaldamine

Kaabliühendus:

ICS-tarkvaraga laaditud arvutiga ühendamiseks võib kasutada standardset USB-kaablit (USB – mini, B-tüüp). Kaabli maksimaalne pikkus 2 meetrit.

Välise käepideme paigaldamine:

Paigaldage väline käepide käigukastile nii, et plastikkäepide on paigutatud soonde. Pinguldage käsitsi.

Rippkronsteini ühendamise:

Püstoltööriista puhul lükake ripustustarvikute otsad sisse korpuse peale. Nurktööriista puhul kasutage riputamiseks korpuse tagumises otsas olevat vormitud detaili.

Reguleerimine



HOIATUS

Enne reguleerimist või tarvikute vahetamist ühendage tööriista aku küljest lahti. Niimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Hoiustamine

Kui seda ei kasutata, ühendage aku tööriista küljest lahti.

Osad ja hooldus

Tööriista hooldus on soovitatav ühe aasta või iga 250 000 tsükli järel, vastavalt sellele, kumb varem täitub. Tööriista remonti ja hooldust tohib teha ainult volitatud kvalifitseeritud töötaja. Hoolduse või remondi vajadusel võtke ühendust **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile:

Neid tooteid puudutavaid kokkupanemis-/lahtvõtmisjuhiseid vaadake hooldusteabe vormist 47104302, mille leiate aadressilt ingersollrandproducts.com, või võtke ühendust lähima **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

Keskonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriista utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus



Tagastage jäätmed taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.



Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Ohutusteave – Ohutussignaali Selgitus



HÄDAOHT

Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



HOIATUS

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



ETTEVAATUST

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.

TÄHELEPANU

Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási terület:

Ezek a vezeték nélküli szerszámok olyan szerelési, ezen belül elsősorban befeszítési feladatok megoldására szolgálnak, amelyekben fontos követelmény a pontosság, a helyes nyomatékbeállítás, az egyenletesség és a megismételhetőség. Az eszközt rádió távirányítású üzemmódban kizárólag az **Ingersoll Rand** cég IC-folyamat kommunikációs modulja (IC-PCM) nevű moduljával szabad használni.

VIGYÁZAT

⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása, áramütést, tüzet és/vagy komolyabb sérülést eredményezhet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse.

- **Az akkumulátorokat felelősséggel hasznosítsa újra, illetve ártalmatlanítsa.** Ne lyukassza ki vagy égesse el az akkumulátorokat. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet vagy személyi sérüléseket okozhat.
- **A szerszámokat csak megfelelő feszültségű Ingersoll Rand akkumulátorokkal és töltővel használja.** Más típusú akkumulátorok használata tűzveszélyt, személyi sérüléseket, vagy anyagi károkat okozhat.

A vezeték nélküli csavarozókkal/csavaranya-behajtókkal kapcsolatos további információk a csavarozó és csavaranya-behajtó 47114541 sz. biztonsági útmutatójában, akkumulátor biztonsági információs kézikönyv 10567840 az akkumulátortöltő biztonsági információit tartalmazó 10567832 sz. útmutatóban, illetve az IC-PCM biztonsági információit tartalmazó 24074205. sz. útmutatóban található.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrandproducts.com

A termék jellemzői

QX Modell Azonosító Információk

Sorozat	Család	Kommunikáció	MOTOR Sorozat	Készletkódzár-fajta	Szerszám működési seb.	Max. nyomaték (Nm)	Változat	Tartozék Megnevezése
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	X	N	2	P	T	04 05 20 200	P	Q4 1/4" Gyorscsere
X	RÁDIÓ	5	A	Szög	T	08 10 30 500	V	S4 1/8" Négyzetes
N	Nincs kijelző/billentyűzet	T	2-sebességű pisztoly	Kioldó	12 15 35 1000	18 27 40 1350	NP	S6 3/8" Négyzetes
FD	Csak USB				24 60 13C	80 2000	PM	S06 3/8" Négyzetes
XD	RÁDIÓ						VNP	S08 1/2" Négyzetes
							E	S12 3/4" Négyzetes
							H	S16 1" Négyzetes
								S16 1" Négyzetes

ETS* - Ergonomikus szorítórendszer
† Az I. osztály, 2. divízió, A–D csoportot csak az USA-ban és Kanadában értékesítik.

Zaj- és vibrációkibocsátási nyilatkozat

A vibráció itt megadott teljes értéke szabványos vizsgálati módszerekkel történt mérés eredménye, és alkalmas szerszámok egymással való összehasonlítására. Az érték a szerszám fő felhasználási módja során keletkező vibráció jellemzésére használható. Ha azonban a szerszámot más módon, más tartozékokkal vagy elhanyagolt állapotban használják, a vibráció értéke eltérhet az itt megadottól. A munkavégzés teljes idejére számított vibrációs terhelés lényegesen nagyobb is lehet. A vibrációs terhelés szintjének meghatározásakor figyelembe kell venni azt az időt is, amely alatt a szerszám ki volt kapcsolva vagy terhelés nélkül járt.

Modellek	Feszültség	Akkumulátor típusa	Hangnyomásszint dB(A) (EN60745)		Vibrációs Szint *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
QX csavarozó (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX csavarozó (08)				<70.0		7.3
QX csavarozó (12)				<70.0		5.9
QX csavarozó (18)			73.5	<70.0		12.9
QX csavarozó (24)				<70.0		9.6
QX csavaranya-behajtó (05, 10, 15, 18)				---		---
QX csavaranya-behajtó (27)				<70.0		6.9
QX csavaranya-behajtó (20, 30, 35)				---		---
QX csavaranya-behajtó (40)	40	BL4011	71.0	71.5	9.9	
QX csavaranya-behajtó (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mérési bizonytalanság (Vibrációs).

- Az eszközt 0°C és 45°C közötti hőmérsékletű környezetben ajánlott használni. Azonban minél magasabb a környezeti hőmérséklet, az eszköz annál alacsonyabb működési ciklus támogatására képes.



Intertek
4055366

Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: ANSI STD 12.12.01-2012, I. osztály, 2. divízió, A–D csoport, T3A.

A CSA STD. C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 60745-2-2 szerint tanúsítva. CSA STD szerint tanúsítva C22.2 No 213.

Szerelés

Kábelcsatlakozás:

Az ICS szoftverrel ellátott számítógéphez való csatlakoztatáshoz egy szokásos USB (USB-től a Mini Type B-ig) kábelre van szükség. Maximális kábelhossz: 2 m.

Kiegészítő fogantyú szerelése:

Szerelje fel a kiegészítő fogantyút a fogaskerékházra úgy, hogy a műanyag fogantyú a horonyban legyen. Feszítse be kézzel.

A felfüggesztőszerkezet felszerelése:

Pisztolymarkolatú eszközök esetén: illessze be az akasztótartozék végeit a ház tetejébe. Sarokeszközök esetén: az öntött elem segítségével akassza fel a ház hátsó részére.

Beállítások



Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot mielőtt módosítaná vagy megváltoztatná a tartozékokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Tárolás

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot, ha nem használja az eszközt.

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám karbantartását ajánlott legalább évente vagy 250 000 ciklust követően elvégezni, amelyek előbb bekövetkeznek. A szerszám javítását és karbantartását csak arra jogosult, képzett szakember végezheti. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, forduljon az **Ingersoll Rand** képviselőjéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe:

Az itt ismertetett termékek szerelésére, szétszerelésére vagy karbantartására vonatkozó útmutatás a 47104302 számú karbantartási útmutatóban (Maintenance Information Form) található, amely a ingersollrandproducts.com webhelyen található vagy az **Ingersoll Rand** legközelebbi irodájától vagy márkakereskedőjétől szerezhető be.

Környezetvédelem

Ha az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartama lejárt, újrahazsnosítását az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

A szimbólumok azonosítása



Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.



Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.



A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Biztonsági Információk – A Biztonsági Vonatkozású Szavak Jelentése

VESZÉLY

Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülük el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:

Šie belaidžiai instrumentai yra skirti montavimo darbams, kuriems atlikti reikia tikslaus sukimo momento valdymo, tikslumo, nuoseklumo ir atkartojimo. Radijo režimu naudokite tik kartu su "Ingersoll Rand" IC apdorojimo ryšio moduliu (IC-PCM).

⚠️ ĮSPĖJIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- **Naudotus akumulatorius tinkamai perdirbkite arba utilizuokite.** Akumulatori, neprakiurdykite ir nedeginkite. Netinkamas utilizavimo būdas gali sukelti pavojų aplinkai arba sužaloti žmogr.
- **Árankius naudokite tik su tinkamos átampos "Ingersoll Rand" akumulatoriais ir krovikliu.** Naudojant kitokius akumulatorius galima sukelti gaisrú, susižaloti arba sugadinti turft.

Daugiau informacijos rasite akumulatorinio atsuktuvo ir veržliarakčio saugos vadove (forma 47114541), akumulatoriaus įkroviklio saugos informaciniame vadove (forma 10567832), akumulatoriaus saugos informaciniame vadove (forma 10567840) ir IC-PCM saugos informaciniame vadove (forma 24074205).

Instrukcijas galima parsisišti iš interneto svetainės ingersollrandproducts.com

Gaminio techniniai duomenys

Modelio QX Identifikavimas

Seirija	Grupá	Ryšys	Variklia Serija	Korpuse Veids	Instrumenta Iedarbináama	Maks. griežas momentis (Nm)	Versija	Ilaiso Aprášymas
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Tik USB	2	P Pistoletas	T Strekte	04 05 20 200	P	Standartinis	Q4 1/4" Spartusis Keitiklis
X	Imtuvas	5	A Kampinè		08 10 30 500	V	Pavojingas - įrankis †	S4 1/4" Kvadratinis
N	Be ekrano / klaviatūros	T	2 greičių pistoletas		12 15 35 1000	NP	Standartinis stiprintuvas	S6 3/8" Kvadratinis
FD	Tik USB				18 27 40 1350	PM	Standartinis stiprintuvas	S06 3/8" Kvadratinis
XD	Imtuvas				24 60 13C 80 2000	VNP	Stiprintuvas pavojingoms vietoms †	S08 1/2" Kvadratinis
						E	ETS*	S12 3/4" Kvadratinis
						H	ETS pavojinga vieta * †	S16 1" Kvadratinis

ETS* - Ergonomiška priveržimo sistema
 † I klasės 2 skyriaus A-D grupės parduodamas tik JAV ir Kanadoje.

Triukšmo ir vibracijos emisijos deklaracija

Bendra nurodyta vibracijos vertė buvo išmatuota remiantis standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu. Ji gali būti naudojama vibracijos emisijos lygiui naudojant įrankį dažniausiai naudojamiems tikslams. Tačiau jei įrankis yra naudojamas kitaip, su kitais priedais ar blogai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį visu darbo laikotarpiu. Apytiksliai apskaičiuojant vibracijos poveikio lygį taip pat reikėtų atsižvelgti į kartus, kai įrankis yra išjungiamas arba kai jis veikia tuščia eiga.

Modeliai	Įtampa	Akumulatoriaus modelis	Skaņas Spiediena Limenis dB(A) (EN60745)		Vibracijos Lygis *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, nuolatinė srovė		Standartas	ETS	Standartas	ETS
QX atsuktuvus (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX atsuktuvus (08)				<70.0		7.3
QX atsuktuvus (12)				<70.0		5.9
QX atsuktuvus (18)			73.5	<70.0		12.9
QX atsuktuvus (24)				<70.0		9.6
QX veržliaraktis (05, 10, 15, 18)				---		---
QX veržliaraktis (27)				<70.0		6.9
QX veržliaraktis (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX veržliaraktis (40)				71.5	9.9	
QX veržliaraktis (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) matavimo paklaida (Vibracijos).

- Įrankį rekomenduojama naudoti 0–45°C aplinkos temperatūroje (Ta). Kuo aukštesnė aplinkos temperatūra, tuo trumpesnis bus įrankio darbo ciklas.



us

Intertek
4055366

Atitinka UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, ir 62841-2-2. Atitinka ANSI STD. 12.12.01-2012, I klasė, 2 skyrius, A–D grupės, T3A.

Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, ir 62841-2-2.
Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Montavimas

Kabelių sujungimas:

Prie kompiuterio su ICS programine įranga galima prisijungti standartiniu USB laidu (USB į mažą jungtį, B tipo). Maksimalus laido ilgis – 2 metrai.

Papildomos rankenos sumontavimas:

Papildomą rankeną ant korpuso montuokite įstatę plastikinę rankeną į griovelį. Priveržkite ranka.

Laikiklio prijungimas:

Norėdami naudotis pistoleto įrankiu, priedo kablo galus įkiškite į korpuso viršų. Norėdami naudotis kampainio įrankiu, pakabinkite, naudodamiesi išlieta forma korpuso galinėje pusėje.

Reguliavimai



ĮSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami įrankį arba keisdami priedus, atjunkite jį nuo akumulatoriaus. Tokios saugos priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo pavojų.

Laikymas

Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite akumuliatorių.

Dalys ir techninė priežiūra

Rekomenduojama įrankio techninę priežiūrą atlikti kasmet arba kas 250 000 ciklų, atsižvelgiant į tai, kuri sąlyga įvykdoma pirmiau. Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Kai būtina priežiūra arba remontas, kreipkitės į „**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

PASTABA

Tik įgaliotiems apmokytiems darbuotojams:

Informacijos apie šių produktų „Surinkimą / išrinkimą“ ir kitas techninės priežiūros instrukcijas ieškokite priežiūros informacijos vadove (47104302), kurį galite rasti ingersollrandproducts.com, arba kreipkitės į artimiausią „**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

Aplinkosauga

Nebetinkama naudoti „**Ingersoll Rand**“ elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Simboliai ir jų reikšmės



Atliekas grąžinkite perdirbti



Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis



Li-ion

Gaminio sudėtyje yra ličio jonų. Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas



PAVOJUS

Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



ĮSPĖJIMAS

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



DĖMESIO

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.

PASTABA

Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

Izstrādājuma drošības informācija

Paredzētais lietojums:

Šie bezvadu instrumenti ir paredzēti montāžas darbiem, kuru laikā nepieciešama precīza griezes momenta kontrole, precizitāte, kā arī pastāvīgums un nepieciešamība veikt atkārtotas darbības. Tos arī iespējams izmantot pievilkšanas darbiem. Izvēloties radio režīmu, lietojiet tos kopā tikai ar **Ingersoll Rand** IC procesa sakaru moduli (IC-PCM).

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācījas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālu turpmākai lietošanai.

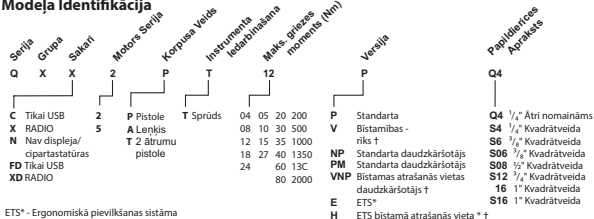
- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.** Neduriet akumulatoros caurumus un tos nededziniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai traumas.
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstoša sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem un lādētāju.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.

Papildinformāciju skatiet bezvadu skrūvgrieža un uzgriežņu atslēgas drošības rokasgrāmatas veidlapā 47114541, akumulatora lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567832, akumulatora drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567840 un IC-PCM drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 24074205.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrandproducts.com

Izstrādājuma specifiskācījas

QX Modeļa Identifikācija



Troksņa un vibrācijas emisijas deklarācija

Norādītā vibrācijas kopējā vērtība ir mērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu rīkus. To var izmantot vibrācijas emisijas līmeņa noteikšanai atbilstoši galvenajiem instrumenta lietojuma veidiem. Tomēr, ja instruments tiek lietots citiem mērķiem, tiek izmantoti citi piederumi vai tam netiek nodrošināta pietiekama apkope, vibrācijas emisija var atšķirties. Rezultātā var būtiski paaugstināties līmenis, kādā instruments tiek pakļauts vibrācijai visā darba periodā. Nosakot līmeni, kādā instruments tiek pakļauts vibrācijai, ir jāņem vērā arī laika posms, kurā instruments ir izslēgts vai darbojas brīvgaistā.

Modeļi	Spriegums	Akumulatora modelis	Skaņas Spiediena Līmenis dB(A) (EN60745)		Vibrāciju Līmenis *K (m/s ²) (EN60745)	
			Standarta	ETS	Standarta	ETS
	V, DC					
QX skrūvgriezis (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX skrūvgriezis (08)				<70.0		7.3
QX skrūvgriezis (12)				<70.0		5.9
QX skrūvgriezis (18)			73.5	<70.0		12.9
QX skrūvgriezis (24)				<70.0		9.6
QX uzgriežņu atslēga (05, 10, 15, 18)				---		---
QX uzgriežņu atslēga (27)				<70.0		6.9
QX uzgriežņu atslēga (20, 30, 35)	40	BL4011	---	---	---	
QX uzgriežņu atslēga (40)			71.0	71.5	9.9	
QX uzgriežņu atslēga (80)			71.0	72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mērijuma neprecizitāte (Vibrāciju).

- Instrumentu ieteicams izmantot vides temperatūrā no 0°C līdz 45°C. Tomēr, jo augstāka vides temperatūra, jo mazāku noslodzes ciklu instruments varēs atbalstīt.



Atbilstība UL standartam 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, un 62841-2-2. Atbilstība ANSI standartam. 12.12.01-2012, I klase, 2. daļa, A-D grupas, T3A.

Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, un 62841-2-2. Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 Nr. 213.

Uzstādīšana

Kabeļa savienojums:

Lai izveidotu savienojumu ar datoru, kurā ielādēta ICS programmatūra, var izmantot standarta USB kabeli (USB savienojums ar Mini B tipu). Kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 2 metri.

Papildu roktura uzstādīšana:

Uzstādiēt papildu rokturi uz mehānisma kārbas, plastmasas rokturi ievietojot gropē. Pievelciet manuāli.

Āķa pievienošana:

Izmantojot pistoles instrumentu, ievietojiet piekares piederuma galus korpusa augšpusē. Izmantojot leņķmēru, piekariet, izmantojot atlieto punktu korpusa aizmugurē.

Pielāgojumu veikšana



BRĪDINĀJUMS

Pirms regulēšanas un piederumu nomaināšanas atvienojiet instrumentu no akumulatora. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netišas iedarbināšanas risku.

Uzglabāšana

Kad nelietojat instrumentu, atvienojiet to no akumulatora.

Detaljas un tehniskā apkope

Darbarīku apkopi ir ieteicams veikt katru gadu vai pēc 250 000 cikliem atkarībā no tā, kas tiek sasniegts pirmais. Darbarīku uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots un attiecīgi apmācīts personāls. Ja ir nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

PIEZĪME**Informācija par pilnvarotu un apmācītu personālu**

Informāciju par šo izstrādājumu montāžu/demontāžu un citus norādījumus saistībā ar to tehnisko apkopi skatiet tehniskās apkopes informācijas veidlapā 47104302, vietnē ingersollrandproducts.com vai arī sazinieties ar tuvāko **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmējumu skaidrojums

Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei.



Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.



Li-ion

Izstrādājums satur litija jonus. Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Orīģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Drošības Informācija – Drošības Signālvārdu Izskaidrojums**BĪSTAMI**

Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**BRĪDINĀJUMS**

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**UZMANĪBU**

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.

PIEZĪME

Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:

Niniejsze narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do stosowania podczas montażu wymagającego precyzyjnej kontroli momentu obrotowego, dokładności, niezmienności i powtarzalności oraz są zalecane do dokręcania. W przypadku używania trybu radiowego należy używać wyłącznie z modulem komunikacji między procesami Moduł komunikacji procesowej IC (IC-PCM) firmy **Ingersoll Rand**.

⚠ OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

- **W przypadku zużycia akumulatora, konieczności przekazania do recyklingu lub utylizacji należy postępować w sposób odpowiedzialny.** Nie przebijaj ani nie palic akumulatorów. Pozbycie się akumulatora w niewłaściwy sposób może mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne oraz może doprowadzić do wypadków.
- **Należy używać narzędzi wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami firmy Ingersoll Rand o właściwym napięciu.** Używanie innych akumulatorów może powodować ryzyko pożaru, prowadzić do wypadków lub uszkodzenia mienia.

Dodatkowe informacje zawiera Podręcznik bezpieczeństwa bezprzewodowego wkrętaka/ wkrętaka do nakrętek, dokument 47114541, Podręcznik bezpieczeństwa ładowarki akumulatorów, dokument 10567832, Podręcznik bezpieczeństwa akumulatorów, dokument 10567840, oraz Podręcznik bezpieczeństwa modułu IC-PCM, dokument 24074205.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrandproducts.com

Specyfikacja produktu

Identyfikacja Typu QX

Seria	Rodzina	Komunikacja	Słownik Seria	Typ Korpusu	Uruchamianie Narzędzia	Moment Maksymalny (Nm)	Wersja	Opis Przystawki
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Tylko USB	2	P Pistolet	T Wyzwalacz	04 05 20 200	P	Standardowe	Q4 Szybka Wymiana ^{1/4}
X	Komunikacja radiowa	5	A Kąt		08 10 30 500	V	Narzędzie - niebezpieczne †	S4 Kwadrat ^{1/4}
N	Brak wyświetlacza/ klawiatury		T Pistolet 2-biegowy		12 15 35 1000	NP	Multiplikator standardowy	S6 Kwadrat ^{3/8}
FD	Tylko USB				18 27 40 1350	PM	Multiplikator standardowy	S08 Kwadrat ^{1/2}
XD	Komunikacja radiowa				24 60 13C 80 2000	VNP	Multiplikator lokalizacji niebezpiecznej †	S12 Kwadrat ^{3/4}
						E	ETS*	16 Kwadrat 1
						H	Niebezpieczna lokalizacja ETS * †	S16 Kwadrat 1

ETS* - Ergonomiczny system dokręcania

† Klasa I, dział 2, grupy A-D, do sprzedaży wyłącznie w USA i Kanadzie.

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i wibracji

Deklarowany całkowity poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i wartość ta może być używana do porównywania różnych urządzeń. Można jej również użyć do przedstawienia poziomu drgań związanego z głównym przeznaczeniem narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, wraz z innym wyposażeniem, lub w przypadku jego niewłaściwej konserwacji, poziom drgań może być inny. W całym okresie używania narzędzia poziom drgań może się znacząco zwiększyć. Podczas oszacowania poziomu wibracji należy również uwzględnić wyłączenie narzędzia oraz jego pracę bez obciążenia.

Modele	Napięcie	Model baterii	Ciśnienie fali Dźwiękowej dB(A) (EN60745)		Poziom ibracji *K (m/s ²) (EN60745)	
			Norma	ETS	Norma	ETS
	V, DC					
Wkrętak QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Wkrętak QX (08)				<70.0		7.3
Wkrętak QX (12)				<70.0		5.9
Wkrętak QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Wkrętak QX (24)				<70.0		9.6
Wkrętak do nakrętek QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Wkrętak do nakrętek QX (27)				<70.0		6.9
Wkrętak do nakrętek QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Wkrętak do nakrętek QX (40)				71.5	9.9	
Wkrętak do nakrętek QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) niepewność pomiarowa (Wibracji).

- Zaleca się stosowanie narzędzia w temperaturze otoczenia (Ta) w zakresie od 0°C do 45°C. Jednak im wyższa temperatura otoczenia, tym niższa będzie wydajność cyklu pracy narzędzia.



Zgodne ze standardami UL 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, i 62841-2-2. Zgodność ze standardami ANSI 12.12.2001-2012, klasa I, dział 2, grupy A-D, T3A.

Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, i 62841-2-2. Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 213.

Instalacja

Podłączanie kabla:

W celu podłączenia do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem ICS można użyć standardowego kabla USB (typ B USB-Mini). Maksymalna długość kabla może wynosić 2 metry.

Montowanie uchwytu pomocniczego:

Uchwyt pomocniczy należy zamontować na korpusie tak, aby uchwyt był ustawiony w rowku. Dokręcić ręcznie.

Podłączanie wieszaka:

W przypadku narzędzi wyposażonych w uchwyt pistoletowy należy włożyć końcówki dodatkowego wieszaka w górną część obudowy. W przypadku narzędzi kątowych należy wieszać je na odlewany wieszaku znajdującym się z tyłu obudowy.

Regulacje

⚠ OSTRZEŻENIE

Odłączyć akumulatora od narzędzia przed regulacją ustawień lub zmianą akcesoriów. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Shovek

Odłączyć akumulator od narzędzia, jeżeli jest nieużywane.

Części i ich konserwacja

Zaleca się dokonywać przeglądu serwisowego narzędzi co 250 000 cykli roboczych lub raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Gdy wymagana jest naprawa lub serwis, skontaktuj się z biurem **Ingersoll Rand** lub dystrybutorem.

INFORMACJA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu:

Instrukcje montażu/demontażu oraz konserwacji związane z tymi produktami zawiera Instrukcja informacyjna dotycząca konserwacji, dokument 47104302, dostępna pod adresem ingersoll-randproducts.com, albo w najbliższym biurze lub u dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli



Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Informacje Dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie Słów Ostrzegawczych

⚠ NIEBEZPIECZYSTWO

Sygnalizuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji doprowadzi do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji mogłaby prowadzić do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ UWAGA

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji może prowadzić do okaleczenia bądź strat materialnych.

INFORMACJA

Oznacza informację lub zalecenie producenta odnoszące się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:

Тези акумулаторни инструменти са предназначени за сглобяване, изискващо прецизен контрол на въртящия момент, точност, стабилност и повторяемост, и се препоръчват за затягане. Използвайте само с комуникационен модул на **Ingersoll Rand (IC-PCM)**, когато се използва в радио режим.



⚠ ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- **Изхвърляйте или рециклирайте батериите надлежно. Не пробивайте и не изгаряйте батериите.** Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда или да предизвика телесни повреди.
- **Използвайте инструментите само с батерии и зарядно устройство на Ingersoll Rand с подходящ волтаж.** Използването на друг вид батерии може да създаде опасност от пожар, телесна травма или материална щета.

За допълнителна информация вж. ръководството за безопасност за безжични винтоверт и гайконавивач, формуляр 47114541, ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство, формуляр 10567832, ръководството с информация за безопасност за батерия, формуляр 10567840 и ръководството с информация за безопасност за IC-PCM, формуляр 24074205.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrandproducts.com

Спецификации на Продукта

QX Идентификация на модела

Серия	Фрагмент	Комуникация	Моторен	Вид на корпуса	Активиране на инструмента	Максимален въртящ момент (Nm)	Версия	Описание на приставката
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Само чрез USB	2	P	Пистолет	T	04 05 20 200	P	Стандартна
X	РАДИО	5	A	Ъгъл		08 10 30 500	V	Опасен - инструмент †
N	Няма дисплей/клавиатура		T	Пистолет с 2 скорости		12 15 35 1000	NP	Стандартен мултипликатор
FD	Само чрез USB					18 27 40 1350	PM	Стандартен мултипликатор
XD	РАДИО					24 60 13C 80 2000	VNP	Мултипликатор за опасно местоположение †
ETS*	- Ергономична система за затягане (ETS)							
†	Клас I, Раздел 2, Групи A-D се продават само в САЩ и Канада.							
							E	ETS*
							H	Опасно местоположение на ETS* †

Декларация за емисии на шум и вибрации

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Може да се използва за определяне на нивото на вибрации за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различно приложение, с различни аксесоари или се поддържа неправилно, нивото на вибрации може да се различава. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. При оценка на нивото на експозиция на вибрации трябва също да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или когато работи на празен ход.

Модели	Волтаж V, постоянен ток	Модел на батерия	Ниво на звуково налягане dB(A) (EN60745)		Ниво на Вибрация *K (m/s ²) (EN60745)	
			Стандартен	ETS	Стандартен	ETS
Винтоверт QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Винтоверт QX (08)				<70.0		7.3
Винтоверт QX (12)				<70.0		5.9
Винтоверт QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Винтоверт QX (24)				<70.0		9.6
Гайконавивач QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Гайконавивач QX (27)	40	BL4011	<70.0	6.9		
Гайконавивач QX (20, 30, 35)			---	---		
Гайконавивач QX (40)			71.0	9.9		
Гайконавивач QX (80)			71.5	11.9		
			72.6			

*K = 3dB(A) измерване на несигурни (Вибрация).

- Препоръчва се инструментът да се използва при околни температури (Ta) между 0°C и 45°C. Въпреки това обаче, колкото е по-висока околната температура, толкова по-малък ще е работният цикъл, който ще може да се поддържа инструмента.



Отговаря на UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Отговаря на ANSI STD. 12.12.01-2012, Клас I, Раздел 2, Групи A–D, T3A.

Сертификация по CSA STD. C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2.
Сертификация по CSA STD. C22.2 № 213.

Монтаж

Свързване на кабели:

Стандартен USB кабел (USB към Mini Type B) може да се използва за свързване към компютър със софтуер ICS. Максимална дължина на кабела - 2 метра.

Монтиране на помощната дръжка:

Монтирайте помощната дръжка към корпуса на предавката с пластмасовата дръжка, разположена в канала. Затегнете на ръка.

Свързване на конзола:

При пистолета – поставете краищата на аксесоара за окачване в горната част на корпуса. При ъгловия инструмент – окачете, като използвате отлятото приспособление в задната част на корпуса.

Настройки



Разкачете инструмента от батерията, преди да правите корекции или да сменяте аксесоари. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Съхранение

Разкачете батерията от инструмента, когато не го използвате.

Резервни части и поддръжка

Препоръчва се обслужване на инструмента всяка година или на всеки 250 000 цикъла – което от двете настъпи първо. Поправката и поддръжката на инструмента трябва да се извършват само от упълномощен обучен персонал. Когато е необходимо да се извърши обслужване или поправка, се свържете с офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА

За упълномощен обучен персонал:

За монтаж/демонтаж и други инструкции за поддръжка на тези продукти вижте информацията за поддръжка 47104302 на адрес ingersollrandproducts.com или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на Околната Среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт от **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на Символите



Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Информация по Безопасността - Обяснение на Сигналните Думи за Безопасност



ОПАСНОСТ

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



о о о о
с с с с

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.

БЕЛЕЖКА

Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte fără fir sunt concepute pentru aplicații de asamblare care necesită controlul precis al cuplului, acuratețe, consecvență și repetabilitate și sunt recomandate pentru cerințe de strângere. Utilizați numai cu Modulul de comunicare procese IC (IC-PCM) **Ingersoll Rand** atunci când se utilizează în modul radio.

AVERTIZARE

AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la o electrocutare, un incendiu și/sau la o vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

- **Reciclați sau eliminați acumulatorii în mod responsabil.** Nu perforați acumuloarele și nu le aruncați în foc. Eliminarea incorectă poate cauza distrugerii în mediul înconjurător sau vătămare corporală.
- **Utilizați uneltele numai cu acumulatori și încărcător de tensiune adecvată Ingersoll Rand.** Utilizarea oricărui alt tip de acumulatori poate produce riscul de incendiu, rănire personală sau daune asupra proprietății.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de siguranță pentru șurubelniță și dispozitiv de deșurubat piulițe fără fir, formular 47114541, Manualul cu informații de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, formular 10567832, Manualul cu informații de siguranță privind acumulatorul, formular 10567840 și Manualul cu informații de siguranță IC-PCM, formular 24074205.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrandproducts.com

Specificații Tehnice

QX Identificarea modelului

Serie	Familie	Comunicare	Mașina Serie	Posiția corpului	Activarea unelei	Cuplu max (Nm)	Versiune	Descrierea accesoriilor
Q	X	X	2	P	T	12	P	Q4
C	Numai USB	2	P Pistol	T declanșator	04 05 20 200	P	Standard	Q4 1/4" schimbare rap
X	RADIO	5	A Unghi		08 10 30 500	V	Instrument pentru - utilizare în caz de pericol †	S4 1/4" Pătrat
N	Niciun/nicio afișaj/tastatură		T Pistol cu 2 viteze		12 15 35 1000	NP	Multiplicator standard	S6 3/8" Pătrat
FD	Numai USB				18 27 40 1350	PM	Multiplicator standard	S06 3/8" Pătrat
XD	RADIO				24 60 13C	VNP	Multiplicator locație periculoasă †	S08 1/2" Pătrat
					80 2000	E	ETS*	S12 3/4" Pătrat
						H	Locație periculoasă ETS* †	S16 1" Pătrat

ETS* - Sistem de strângere ergonomic
 † Clasa I, Divizia 2, Grupele A-D comercializate doar în SUA și Canada.

Declarație privind emisiile de zgomot și vibrații

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu alta. Poate fi utilizată pentru un nivel al emisiei de vibrații care reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Însă, dacă unealta este utilizată pentru o altă aplicație, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate fi diferită. Aceasta poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de funcționare. Estimarea nivelului de expunere la vibrații trebuie să țină de asemenea cont de ora la care unealta este oprită sau de perioada cât funcționează cu viteză liberă.

Modele	Tensiune	Model baterie	Nivelul presiunii sonore dB(A) (EN60745)		Nivel Vibrații *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		Standard	ETS	Standard	ETS
Șurubelniță QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Șurubelniță QX (08)				<70.0		7.3
Șurubelniță QX (12)			<70.0	5.9		
Șurubelniță QX (18)			<70.0	12.9		
Șurubelniță QX (24)			<70.0	9.6		
Dispozitiv de deșurubat piulițe QX (05, 10, 15, 18)			---	---		
Dispozitiv de deșurubat piulițe QX (27)			<70.0	6.9		
Dispozitiv de deșurubat piulițe QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Dispozitiv de deșurubat piulițe QX (40)				71.5	9.9	
Dispozitiv de deșurubat piulițe QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) Vibrația incertitudinii de măsurare.

- Este recomandată utilizarea instrumentului la temperaturi (Ta) cuprinse între 0°C și 45°C. Dar țineți cont, cu cât mai mare este temperatura ambiantă, cu atât mai scăzut va fi ciclul de funcționare pe care îl va putea susține instrumentul.



În conformitate cu standardul UL 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, și 62841-2-2. Conform cu standardul ANSI 12.12.01-2012, Clasa I, Divizia 2, Grupele A-D, T3A.

Certificat conform standardului CSA. C22.2 nr. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, și 62841-2-2. Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 213.

Instalare

Conectare cabluri:

Se poate utiliza un cablu USB standard (USB la minitip B) pentru conectarea la un computer încărcat cu software-ul ICS. Lungimea maximă a cablului 2 metri.

Montare mâner auxiliar:

Montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului, cu mânerul de plastic poziționat în canelură. Strângeți manual.

Conectare agățător:

Pentru pistol, introduceți capetele agățătorului în partea de sus a carcasei. Pentru colțar, agățați utilizând profilul din partea din spate a carcasei.

Reglaje



AVERTIZARE

Deconectați instrumentul de la baterie înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesoriile. Asemenea măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei.

Depozitare

Deconectați bateria de la instrument atunci când acesta nu se află în uz.

Componente și întreținere

Se recomandă service-ul uneltei o dată pe an sau o dată la 250.000 de cicluri, oricare interval survine primul. Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de către personal instruit autorizat. Atunci când este necesar un service sau o reparație, contactați un birou sau distribuitor al **Ingersoll Rand**.

NOTĂ

Pentru personalul instruit și autorizat:

Pentru „Asamblare / Dezasamblare” și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, consultați Manualul cu informații pentru întreținere, formularul 47104302, care poate fi accesat la adresa ingersollrandproducts.com sau luați legătura cu cel mai apropiat Birou sau Distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsuri Pentru Protecția Mediului

După încheierea duratei de viață a uneltei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatorilor poate periclita mediul înconjurător.

Identificarea Simbolului



Recupeți reziduurile în vederea reciclării.



Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.



Li-ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Informații Privind Siguranța - Explicația Cuvintelor Care Însotesc Semnele de Siguranță



PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.

NOTĂ

Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personală sau de protecția proprietăților.

Информация о безопасности изделия

Предполагаемое использование:

Эти беспроводные электроинструменты предназначены для применения в таких операциях сборки, где требуется тщательный контроль крутящего момента, точность, стабильность и повторяемость результатов. Они рекомендуются при наличии особых требований к затяжке резьбовых соединений. При эксплуатации в радиорежиме используйте только технологический коммуникационный модуль **Ingersoll Rand IC** (IC-PCM).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- **Отвественно относиться к переработке или утилизации батарей.** Не нарушайте целостность батарей и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травмам.
- **Используйте инструменты только с аккумуляторными батареями Ingersoll Rand соответствующего напряжения и зарядным устройством.** Применение любых других батарей может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.

За дополнительными сведениями обращайтесь к руководству по безопасности электрической отвертки и гайковерта, форма 47114541, к руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторов, форма 10567832, к руководству по безопасности аккумуляторов, форма 10567840 и руководству по безопасности IC-PCM, форма 24074205.

Руководства можно загрузить с сайта ingersollrandproducts.com

Технические характеристики изделия

Маркировка Модели QX

Серия	Семейство	Коммуникация	Двигатель	Серия	Тип Корпуса	Включение Рычажного Инструмента	Максимальный Крутящий Момент (Nm)	Версия	Описание Крепления
Q	X	2	P	P	T	12		P	Q4
C	Только USB	2	P Пистолет	A Угол	T Гашетка	04 05 20 200		P Стандартные	Q4 1/4" Быстросменный
X	Радио	5	A Угол	T Двухскоростной пистолет		08 10 30 500		V Опасный - инструмент †	S4 1/4" Квадратный
N	Без дисплея и клавиатуры					12 15 35 1000		NP Стандартный усилитель крутящего момента	S6 3/8" Квадратный
FD	Только USB					18 27 40 1350		PM Стандартный усилитель крутящего момента	S06 3/8" Квадратный
XD	Радио					24 60 13C 80 2000		VNP Усилитель крутящего момента для работы в опасной среде †	S08 1/2" Квадратный
								E ETS*	S12 1/2" Квадратный
								H Опасная зона ETS* †	S16 1" Квадратный

ETS* - Эргономичная система для затяжки
 † Класс I, раздел 2, Группы A-D — для продажи только в США и Канаде.

Заявление об уровне распространения шума и вибрации

Заявленное суммарное значение для уровня вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Его можно использовать для оценки уровня распространения вибрации, характерного для основных применений инструмента. Однако при использовании инструмента для других применений, с иными принадлежностями или при неудовлетворительном техническом обслуживании уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может существенно увеличить уровень воздействия за весь рабочий период. При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, в течение которого инструмент выключен или работает в режиме свободного вращения.

Модели	Напряжение В постоянного тока	Модель батареи	Уровень Звукового Давления dB(A) (EN60745)		Уровень Вибрации *K (m/s ²) (EN60745)	
			Стандартные	ETS	Стандартные	ETS
Отвертка QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Отвертка QX (08)				<70.0		7.3
Отвертка QX (12)				<70.0		5.9
Отвертка QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Отвертка QX (24)				<70.0		9.6
Гайковерт QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Гайковерт QX (27)				<70.0		6.9
Гайковерт QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Гайковерт QX (40)				71.5	9.9	
Гайковерт QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) Неопределенность измерения (Вибрации) K.

- Рекомендуется использовать инструмент при температуре окружающей среды (Ta) от 0 до 45°C. Однако чем выше температура окружающей среды, тем меньше продолжительность рабочего цикла, в течение которого инструмент сможет работать.



Intertek
4055366

Соответствует требованиям UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, и 62841-2-2. Соответствует требованиям стандартов ANSI. 12.12.01-2012, класс I, раздел 2, группы A-D, T3A.

Сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, и 62841-2-2.
Сертификат соответствия стандартам CSA. C22.2 № 213.

Установка

Подключение кабеля:

Стандартный кабель USB (USB – миниразъём типа B) может использоваться для подключения к компьютеру с программным обеспечением ICS. Максимальная длина кабеля составляет 2 метра.

Монтаж дополнительной рукоятки

Смантируйте дополнительную рукоятку на корпусе редуктора, устанавливая пластмассовую рукоятку в предусмотренную для неё выемку. Затяните ручную.

Подсоединение подвесного крюка

При использовании инструмента pistolетного типа вставьте концы подвесного оборудования в верхнюю часть корпуса. При использовании углового инструмента прикрепите с использованием литого компонента к задней части корпуса.

Регулировки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоедините устройство от батареи, прежде чем выполнять настройку или замену принадлежностей. Эти меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.

Хранение

Когда устройство не используется, отсоедините его от батареи.

Детали и техническое обслуживание

Обслуживание инструмента рекомендуется проводить ежегодно или каждые 250 000 циклов, в зависимости от того, что произойдет раньше. Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие полномочия. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в отделение компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного квалифицированного персонала

За указаниями по сборке/разборке и другими инструкциями по техническому обслуживанию этих изделий обращайтесь к «Руководству по техническому обслуживанию» 47104302 на веб-сайте ingersollrandproducts.com, либо в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к её дистрибьютору.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений



Вернуть отходы



Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.



Li-ion

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Информация по Технике Безопасности - Объяснение Предупреждающих Слов



ОПАСНОСТЬ

Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к легким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

产品安全信息

用途：

此类无绳工具设计用于需要精密控制扭矩、精确性、一致性和重复性的装配应用，推荐用于紧固要求。在无线电模式下使用时，只能与英格索兰 IC 进程通信模块 (IC-PCM) 一同使用。



警告

警告：请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。不按警告和用法说明操作会导致触电、失火和/或严重的危害。保留全部警告和用法说明以备后用。

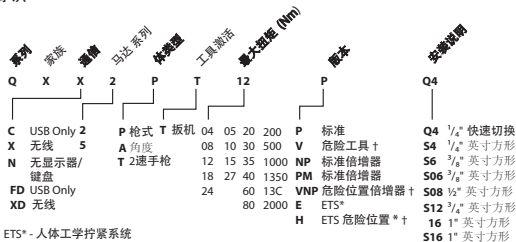
- 应对电池进行回收或处理。切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。
- 只可使用适当电压值的Ingersoll Rand电池和充电器。使用任何其它电池均可能造成火灾、人身伤害或财产损失。

更多信息，请参阅《充电式螺丝刀和螺栓紧固机安全手册表 47114541》、《电池充电器安全信息手册表 10567832》、《电池安全信息手册表 10567840》和《IC-PCM 安全信息手册表 24074205》。

手册可从 ingersollrandproducts.com 下载。

产品规格

QX 型号标识



ETS* - 人体工学拧紧系统

† I 类, 2 区, A-D 组仅在美国和加拿大销售。

噪音和震动声明

声明的震动总值根据标准测试方法测得，可用于工具之间的相互对比。该值可用作代表工具主要应用的震动释放水平。但是，如果工具用于不同的应用、配备不同的附件或维护不善，震动释放水平可能会有所不同。这可能导致工具在其整个工作期内的暴露水平急剧增加。在估算震动暴露水平时，亦应将工具的关闭时间或自由速度运行时间考虑在内。

型号	电压	电池型号	声压级 dB(A) (EN60745)		震动等级 *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		标准	ETS	标准	ETS
QX 螺丝刀 (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX 螺丝刀 (08)				<70.0		7.3
QX 螺丝刀 (12)				<70.0		5.9
QX 螺丝刀 (18)			73.5	<70.0		12.9
QX 螺丝刀 (24)				<70.0		9.6
QX 螺栓紧固机 (05, 10, 15, 18)				---		---
QX 螺栓紧固机 (27)				<70.0		6.9
QX 螺栓紧固机 (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX 螺栓紧固机 (40)				71.5	9.9	
QX 螺栓紧固机 (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) 测量不确定度 (震动).

- 建议在 0° C 至 45° C 的环境温度 (Ta) 下使用该工具。但是，环境温度越高，工具能够支持的占空比越低。



符合 UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. 符合 ANSI STD. 12.12.01-2012, I类, 2区, A-D组, T3A.

经过 CSA STD 认证。C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 60745-2-2. 经过 CSA STD 认证。C22.2 编号 213.

安装

电缆连接:

可使用标准 USB 电缆 (USB - Mini B 类电缆) 来连接装有 ICS 软件的计算机。最大电缆长度为 2 米。

辅助手柄安装:

将辅助手柄安装在齿轮箱上，塑料手柄安装在槽内。手动拧紧。

吊架连接:

对于手枪型工具，在外壳顶部插入固定装置配件末端。对于角度工具，在外壳后部利用模塑功能进行固定。

调整



警告

在进行任何调整或更换配件前，请从工具中取出电池。这种预防性安全措施可以减少工具意外启动的危险。

存储

不使用工具时请从工具中取出电池。

部件和维护

建议每年或每 250,000 个周期进行一次工具维护，以先到者为准。工具维修和维护工作只能由经过培训的授权人员执行。需要维护或维修时，请联系 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

注意

对于经过培训的授权人员：

有关此类产品的“装配/拆卸”及其他维护说明，请参见 ingersollrandproducts.com 网站上所列的《维护信息表 47104302》，或者与最近的英格索兰办事处或分销商联系。

环境保护

当Ingersoll Rand电子产品寿命到期时，必须根据所有适用的（当地、省份、国家等）标准和法规加以回收。处置不当会对环境造成危害。

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

安全信息：安全信号文字说明



危险

即将发生的危险情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



警告

潜在的危險情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



小心

潜在的危險情况，若不可避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。

注意

与人身安全或财产安全有直接或间接关联的信息及公司政策。

製品に関する安全性

製品の用途:

これらのコードレスドライバは、精密なトルク制御や精度、一貫性、再現性を要する組立で使用するように設計されており、締め付けが必要な作業に推奨されます。無線モードを使用する際は必ず **Ingersoll Rand IC プロセス通信モジュール (IC-PCM)** を併用してください。



警告

⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合がありますので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

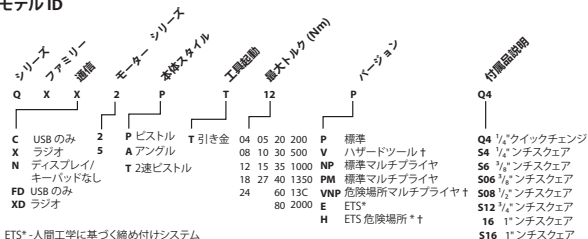
- **責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。**電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- **工具には正しい電圧のIngersoll Rand電池および充電器のみを使用してください。**他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。

詳細情報については、コードレススクリュードライバーおよびナットランナー安全マニュアルフォーム 47114541、バッテリー充電器安全情報マニュアルフォーム 10567832、バッテリー安全情報マニュアルフォーム 10567840、IC-PCM安全情報マニュアルフォーム24074205をご参照ください。

ingersollrandproducts.comから説明書をダウンロードすることができます。

製品仕様

QX モデル ID



ETS* - 人間工学に基づく締め付けシステム

† クラス1、ディビジョン2、グループA-Dは、米国とカナダでのみ販売されています。

騒音および振動の発生に関する表示について

表示された振動合計値は、標準的な試験方法に従って測定されたもので、工具間の比較に利用可能です。これは、本工具の主要な用途における振動発生レベルを示しています。ただし、本工具が他の用途に使用された場合や別のアクセサリとともに使用された場合、またメンテナンスが適切に行われなかった場合は、発生する振動がこれとは異なる可能性があります。その結果、作業期間全体で、ばく露レベルが大幅に増加することが考えられます。また、振動ばく露レベルの推定には、工具がオフになっている時間や惰行速度で作動している時間も考慮に入れる必要があります。

モデル	電圧	バッテリー ・モデル	音圧レベル dB(A) EN60745)		振動レベル *K (m/s ²) EN60745)	
	V, DC		標準	ETS	標準	ETS
QX スクリュードライバー (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX スクリュードライバー (08)				<70.0		7.3
QX スクリュードライバー (12)				<70.0		5.9
QX スクリュードライバー (18)			73.5	<70.0		12.9
QX スクリュードライバー (24)				<70.0		9.6
QX ナットランナ (05, 10, 15, 18)				---		---
QX ナットランナ (27)				<70.0		6.9
QX ナットランナ (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX ナットランナ (40)				71.5	9.9	
QX ナットランナ (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) 測定の不確かさ・(振動).

- 工具は 0°C から 45°C までの周囲温度 (Ta) にて使用することが推奨されています。ただし、周囲温度が高ければ高いほど、工具がサポートできるデュティサイクルは低くなります。



UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, および 60745-2-2 規格に適合。ANSI 規格 12.12.01-2012、クラス I、ディビジョン 2、グループ A-D、T3A に適合しています。

CSA STD. C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, および 60745-2-2 認証取得。
CSA 規格 C22.2 No 213 の認定を受けています。

取り付け

接続ケーブル:

ICS ソフトウェアを搭載したコンピュータとの接続には、標準 USB ケーブル (USB - ミニ タイプ B) を使用できます。最大ケーブル長は 2 メートルです。

補助ハンドルの取付:

溝にプラスチックハンドルを合わせた状態で、ギア ケースに補助ハンドルを取り付けてください。手で締め付けます。

ハンガーの接続:

ピストルツールの場合、ハンガーアクセサリの端部をハウジング上部に挿入します。アングルツールの場合、ハウジング後部の成型機構を使用して掛けます。

調整



警告

調節あるいは変更する前にバッテリーを工具から外して下さい。アクセサリ。安全のために予防措置を取ることで、工具が不慮に作動する危険性を回避できます。

ストレージ

使用しない時はバッテリーをツールから外す

部品およびメンテナンス

毎年または25万サイクルごとのどちらか早いタイミングでツールの整備を行うことを推奨します。ツールの修理および保守は、訓練を受けて認証されたスタッフのみが行ってください。整備または修理が必要な時は、Ingersoll Rand 事務所または代理店に連絡してください。

備考

トレーニングを受けた認証サービス要員の皆様:

これら製品の「組立/解体」、その他メンテナンス手順については、ingersollrandproducts.com に掲載されている「Maintenance Information」(書式 47104302) を参照するか、最寄りの Ingersoll Rand 営業所または販売店に連絡してください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味



リサイクルのため廃部材を返品。



本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



本製品はリチウムイオンを含有します。家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

安全情報 – 安全信号用語の説明



危険

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況を示します。



警告

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性を示します。



注意

注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性を示します。

備考

人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針を示します。

제품 안전 정보

사용 용도:

이 무선 공구들은 정밀 토크 제어, 정확성, 일관성 및 반복성이 요구되는 조립 용도로 설계되었으며 특별한 조립 요건이 있는 경우에 적합합니다. 라디오 모드로 사용할 때는 오직 Ingersoll Rand IC 프로세스 통신 모듈(IC-PCM)과 함께 사용하십시오.

⚠ 경고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

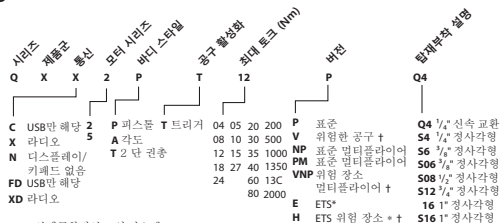
- **책임있는 배터리 재생 또는 처분.** 배터리에 구멍내거나 태우지 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **공구에는 올바른 전압의 Ingersoll Rand 배터리 및 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.

더 자세한 내용은 무선 스크류 드라이버 및 Nutrunner 안전 안내서 양식 47114541, 배터리 충전기 안전 정보 안내서 양식 10567832, 배터리 안전 정보 안내서 양식 10567840 및 IC-PCM 안전 정보 안내서 양식 24074205를 참조하십시오.

설명서는 ingersollrandproducts.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

QX 모델 ID



ETS* - 인체공학적인 조임 시스템

† Class I, Division 2, Groups A-D의 경우 미국 및 캐나다에서만 판매.

소음 및 진동 발산에 대한 선언

표시된 총 진동값은 표준 테스트 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교할 때 사용할 수 있습니다. 이 값은 또한 공구의 주요 용도에서 진동 발산 수준을 표시하는 데 사용할 수 있습니다. 하지만 공구를 다른 액세서리와 함께 다른 용도로 사용하거나 정비 상태가 불량한 경우 진동 발산은 달라질 수도 있습니다. 또 전체 작업 시간 동안 진동에 노출되는 정도가 상당히 증가할 수 있습니다. 진동에 대한 노출 정도를 추정할 때는 공구가 꺼진 시간 또는 자유(무부하) 속도로 작동한 시간도 고려해야 합니다.

모델	전압	배터리 모델	음압 레벨 dB(A) (EN60745)		진동 레벨 *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, DC		표준	ETS	표준	ETS
QX 스크류 드라이버 (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
QX 스크류 드라이버 (08)				<70.0		7.3
QX 스크류 드라이버 (12)				<70.0		5.9
QX 스크류 드라이버 (18)			73.5	<70.0		12.9
QX 스크류 드라이버 (24)				<70.0		9.6
QX 너트런너 (05, 10, 15, 18)				---		---
QX 너트런너 (27)				<70.0		6.9
QX 너트런너 (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
QX 너트런너 (40)				71.5	9.9	
QX 너트런너 (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) 측정 불확도 (진동).

- 이 공구는 주변 온도(Ta) 0°C ~ 45°C 사이에서 사용하는 것이 좋습니다. 더 높은 온도에서 사용하면 공구가 지원할 수 있는 듀티 사이클이 낮아집니다.



UL 표준 준수. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, 및 62841-2-2. ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A 준수.

CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 번호 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, 및 62841-2-2. CSA STD. C22.2 No 213으로 인증 받음.

설치

케이블 연결:

표준 USB 케이블(USB와 Mini Type B 연결)은 ICS 소프트웨어가 탑재된 컴퓨터에 연결하는데 사용할 수 있습니다. 최대 케이블 길이는 2미터입니다.

보조 핸들 설치:

홈 속에 있는 플라스틱 핸들을 사용하여 기어 케이스에 보조 핸들을 설치하십시오. 손으로 조이십시오.

행거 연결:

권총식 손잡이 공구의 경우 하우징 상단에 행거 부속품의 끝부분을 삽입하십시오. 앵글형 공구의 경우 하우징 하단에 들어맞는 부분을 사용하여 거십시오.

조절



경고

조정하거나 액세서리를 변경하기 전에 배터리에서 톨을 분리하십시오. 상기와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.

스토리지

사용하지 않을 때에는 톨에서 배터리를 분리해 두십시오.

부품 및 정비

공구 서비스는 매 250,000 주기 또는 1년 한 번 수행하는 것이 좋습니다. 공구 수리 및 정비는 반드시 교육을 받은 인가 기술자가 수행해야 합니다. 서비스나 수리가 필요한 경우, **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

참 조

교육을 받은 인가 기술자를 위한 정보:

본 제품에 관한 '조립/분해' 및 기타 정비 지침에 대해서는 ingersollrandproducts.com 에서 Maintenance Information Form 47104302을 참조하거나 인근 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별



재생용 폐가전
반환.



이 제품은 가정용 폐가전
으로 분류해 처분하지 마
십시오.



Li-Ion

제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해
처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

안전 정보 - 안전 기호 표현의 설명

	위험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래함.
	경고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있음.
	주의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 경상이나 재산 손해를 초래할 수 있음.
	참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

Sigurnosne upute proizvođača

Predviđena svrha:

Ovi bežični alati predviđeni su za primjenu u montažama gdje je potrebna precizna kontrola momenta, točnost, ujednačenost i ponovljivost te se preporučuju za stezanje. Prilikom korištenja u radijskom načinu rada, koristite samo sa **Ingersoll Rand IC** procesnim komunikacijskim modulom (IC-PCM).

UPOZORENJE

⚠ UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Odgovorno reciklirajte ili zbrinite baterije.** Ne probijajte niti spaljujte baterije. Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš ili uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Koristite alat samo s Ingersoll Rand baterijama i punjačem odgovarajućeg napona.** Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara, tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

Više pojedinosti potražite u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 47114541 za bežični odvijač i stezač matica, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567832 za punjač baterija, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567840 za bateriju i u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 24074205 za IC-PCM.

Priručnici se mogu preuzeti sa ingersollrandproducts.com

Tehnički podaci proizvođača

QX identifikacija modela

Serijska	Obitelj	Komunikacija	Motor	Serijska	Oblik kličišta	Aktivacija alata	Maksimalni moment (Nm)	Version	Opis priključka
Q	X	X	2	P	T	12		P	Q4
C	Samo USB	2	P Pištolj	T	Okidač	04 05 20 200		P Standardna	Q4 1/4" Brza promjena
X	RADIO	5	A Kut			08 10 30 500		V Opasnost alata †	S4 1/4" Kvadratni
N	Bez zaslona/ tipkovnice		T Pištolj s 2 brzine			12 15 35 1000		NP Uobičajeni pojačivač sile	S6 3/8" Kvadratni
FD	Samo USB					18 27 40 1350		PM Uobičajeni pojačivač sile	S06 3/8" Kvadratni
XD	RADIO					24 60 13C 80 2000		VNP Pojačivač sile na opasnoj lokaciji †	S08 1/2" Kvadratni
								E ETS*	S12 3/4" Kvadratni
								H Opasna položaj ETS-a †	S16 1" Kvadratni

ETS* - Ergonomični sustav za zatezanje

† 1. razred, 2. odjeljenje, Skupine A – D

Izjava o emisiji buke i vibracija

Ukupna deklarirana vrijednost vibracija je izmjerena u skladu sa standardnim načinom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu alata s drugima. Može se koristiti kao razina emisije vibracija koja predstavlja primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za drukčiju primjenu, s drukčijim priključcima ili nije dobro održavan, emisija vibracija se može razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti kroz ukupno vrijeme rada. Procjena razine izloženosti mora se također uračunati u vrijeme kada je alat isključen ili kada je uključen bez opterećenja.

Model	Napon	Model baterije	Razina zvučnog tlaka dB(A) (EN60745)		Razina vibracija *K (m/s ²) (EN60745)	
	V, istosmjerna struja		Standardna	ETS	Standardna	ETS
Odvijač QX (04)	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	---	2.5	---
Odvijač QX (08)				<70.0		7.3
Odvijač QX (12)				<70.0		5.9
Odvijač QX (18)			73.5	<70.0		12.9
Odvijač QX (24)				<70.0		9.6
Stezač QX (05, 10, 15, 18)				---		---
Stezač QX (27)				<70.0		6.9
Stezač QX (20, 30, 35)	40	BL4011	71.0	---	---	
Stezač QX (40)				71.5	9.9	
Stezač QX (80)				72.6	11.9	

*K = 3dB(A) mjerna nesigurnost za vibracije.

- Preporučuje se da se alat upotrebljava pri temperaturama okoline (Ta) između 0°C i 45°C. Međutim, što je temperatura okoliša viša, sposobnost se alata za radni ciklus smanjuje.



Intertek
4055366

U skladnosti s UL STD. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. U skladu sa standardom ANSI STD. 12.12.01 – 2012, 1. razred, 2. odjeljenje, Skupine A – D, T3A. Certificirano prema CSA STD. C22.2 No. 60745-1, 60745-2-2, 62841-1, & 62841-2-2. Certificirano prema standardu CSA STD. C22.2. br. 213.

Montaža

Spajanje kabela:

Standardni USB kabel (USB na mini tip B) može se koristiti za spajanje s računalom opremljenim ICS programskom podrškom. Maksimalna duljina kabela je 2 metra.

Postavljanje pomoćne drške:

Postavite pomoćnu dršku na kućište prijenosa postavljanjem plastične drške u žlijeb. Stegnite rukom.

Spoj za ovjes:

Za alat pištolj, umetnite krajeve pribora za ovjes na gornji dio kućišta. Za kutni alat, objesite uz pomoć odljevka na stražnjoj strani kućišta.

Prilagodbe

UPOZORENJE

Odvijte alat od baterije prije bilo kakvih prilagodbi ili izmjene priključaka. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.

Skladištenje

Odvijte bateriju od alata kada se ne koristi.

Dijelovi i održavanje

Servisiranje se alata preporučuje svake godine ili nakon odrađenih 250 000 ciklusa, što se prvo ispuni. Popravljanje alata i održavanje treba obaviti samo ovlašteno i osposobljeno osoblje. Kada trebate servisiranje ili popravljanje, obratite se uredu poduzeća **Ingersoll Rand** ili distributeru.

POZOR

Za ovlašteno stručno osoblje:

Upute za „sastavljanje/rastavljanje“ i drugo održavanje koje se tiče ovih proizvoda potražite u Priručniku za održavanje broj 47104302, koji se nalazi na ingersollrandproducts.com ili se obratite najbližem **Ingersoll Rand** uredu ili distributeru.

Zaštita okoliša

Na kraju radnog vijeka **Ingersoll Rand** električnog proizvoda, isti se mora reciklirati u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim, itd.). Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola



Vratite otpadni materijal na recikliranje.



Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.



Li-ion

Proizvod sadrži litij-ion. Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.

Originalne upute sastavljene su na engleskom jeziku. Drugi jezici prijevod su originalnih uputa.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale



OPASNOST

Označava prijetuću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



UPOZORENJE

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



OPREZ

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.

POZOR

Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

RADIO FREQUENCY (RF) EQUIPMENT DECLARATION OF CONFORMITY

The declarations provided below pertain to the RF devices contained in the **Ingersoll Rand** product.

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Ingersoll Rand Industrial Technologies

800-D Beaty Street, Davidson, NC 28036

Phone: 704-896-4000

ES

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC y cumple con las RSS de exención de licencia de Canadá para el Desarrollo Económico, de Innovación y Científico. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso: las modificaciones o los cambios realizados en esta unidad no aprobados de forma expresa por la parte responsable de la conformidad podrían anular el derecho del usuario de utilizar el equipo.

Nota: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al hacer funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos asociados a la corrección de dichas interferencias.

FR

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Avvertissement : Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Remarque : Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, est susceptible d'émettre des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.



PT

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



ES

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

무선사양: (Wireless specification)



KO

**KCC-RMM-iR1-QXX
MSIP-RMM-iR1-QXX5A**

사용주파수(Used frequency): 2405MHz ~ 2480MHz

채널수(the number of channels): 15 개 (15)

공중선전력(전계강도)(Antenna Power): 10mW/MHz 이하 (Under 10 mW/MHz)

변조 방식(type of the modulation): QPSK

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

미국 내 조립: Assembled in USA



제조사 : Ingersoll Rand Industrial Technologies

제조사 주소: 800-D Beaty Street, Davidson, NC28036

전화번호: 704-896-4000

Declaration of Conformity

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	Date of Issue	July 2020	
2	Manufacturer Name and Address	Ingersoll Rand Company, IRI Ltd. / Lakeview Dr, IE Swords	
3	Object of Declaration	Cordless Screwdriver and Nutrunner (*model) QXC ¹ , QXN ² and QXX ³	
		Serial Number Range: SP20G01001 --> SP30M31999 / SR20G01001 --> SR30M31999	
4	Directives(s) Conformity	2006/42/EC (Machinery), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU	
5	Standard(s) Compliance	EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 62841-2-2:2014 COR 2015, EN 50561-1:2013, EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015 COR 2011, EN 61000-4-2009, EN 61000-4-3:2006+A2:2010, EN 62479:2010, EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 301489-1 V1.9.2:2012, EN 301489-17 V3.1.1:2017, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581-2012, UL 62841-1:2015 Ed.1 +R:13Apr2018, CSA C22.2#62841-1:2015 Ed.1 +U1;U2, UL 62841-2-2:2016 Ed.1+R:28Jul2017, and CSA C22.2#62841-2-2:2016 Ed.1	
6	Tech File Author Name EU)	Frederic Jezequel	
	Title/Position	Product Management Leader Power Tools, EMEIA	
7	Declaration Author Name	Hillary Halstead	
	Title/Position	Global Engineering Director, Assembly	

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/ Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [5]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [6] and this declaration is approved by [7].

BG - Тази декларация се издава на този ден [1] под единствената отговорност на производителя [2]. Предметът на декларацията [3 Модел/ Серийни номера от до] е в съответствие с разпоредбите на директива(и) [4], както е показано чрез съответствие с хармонизирания(те) стандарт(и) [5]. Техническата документация, налична на адреса по-горе [2], е съставена от [6] и тази декларация е одобрена от [7].

CS - Toto prohlášení je vystaveno dne [1] na výhradní zodpovědnost výrobce [2]. Předmět prohlášení [3 Model/Výrobní číslo] je ve shodě s ustanoveními této směrnice/směrníc [4], jak je uvedeno v souladu s harmonizovanou normou/normami [5]. Technická dokumentace, která je k dispozici na výše uvedené adrese [2], je vystavena [6], a toto prohlášení je schváleno [7].

DA - Denne erklæring er udstedt på denne dag [1] under producentens eget ansvar [2]. Formålet med erklæringen [3 Model/Serienr] er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet/direktiverne [4] som vist ved overensstemmelse med de(n) harmoniserede standard(er) [5]. Den tekniske dokumentation, der findes på ovennævnte adresse [2], er kompileret af [6], og denne erklæring er godkendt af [7].

DE - Diese Erklärung wird an diesem Tag [1] herausgegeben und unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers [2]. Der Gegenstand der Erklärung [3 Modell/Serien-Nr.-Bereich] stimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie(n) überein [4], wie durch die Einhaltung der harmonisierten Norm(en) dargestellt [5]. Die technische Dokumentation, die an der oben genannten Adresse zur Verfügung steht [2], wird von [6] zusammengestellt und diese Erklärung wird durch [7] genehmigt.

EL - Η παρούσα δήλωση εκδίδεται στις [1] υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή [2]. Το αντικείμενο της δήλωσης [3 Μοντέλο/Κλίμαχα Αύξοντος Αριθμού] συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας [4], όπως φαίνεται από τη συμμόρφωση με το εναρμονισμένο πρότυπο [5]. Η τεχνική τεκμηρίωση, διαθέσιμη στην πιο πάνω διεύθυνση [2], έχει συνταχθεί από [6] και η παρούσα δήλωση εγκρίνεται από [7].

ES - Esta declaración se publica este día [1] bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante [2]. El objeto de la declaración [3 Modelo/Gama de No. de Serie] se ajusta a las disposiciones de la(s) directiva(s) [4], tal y como muestra el cumplimiento de la(s) norma(s) armonizada(s) [5]. La documentación técnica, disponible en la dirección anterior [2], ha sido compilada por [6] y esta declaración ha sido aprobada por [7].

ET - Käesolev deklaratsioon on väljastatud sel kuupäeval [1] tootja ainuvastutusel [2]. Deklaratsiooni objekt [3 Mudel/Seerianumbrite vahemik] vastab direktiivi(de)le [4], nagu näitab vastavus ühtlustatud standardi(te)le [5]. Ülaltoodud aadressil [2] kättesaadava tehnilise dokumentatsiooni on koostanud [6] ja käesoleva deklaratsiooni on kinnitanud [7].

FI – Tämä vakuutus on annettu tänä päivänä [1] yksinomaan valmistajan [2] vastuulla. Vakuutuksen [3 Mallia/Sarjanumero] kohde on yhden tai useamman direktiivin [4] vaatimusten mukainen, mikä osoitetaan yhdenmukaistettujen standardien [5] täyttymisellä. Edellä mainitusta osoitteesta [2] saatavilla olevan teknisen dokumentaation on laatinut [6], ja tämän vakuutuksen on hyväksynyt [7].

FR – Cette déclaration est publiée en ce jour [1] sous la seule responsabilité du fabricant [2]. L'objet de la déclaration [3 Modèle/No. Serie] est conforme aux dispositions de la ou des directives [4] comme indiqué par la conformité à la ou aux normes harmonisées [5]. La documentation technique, disponible à l'adresse ci-dessus [2], est compilée par [6] et cette déclaration est approuvée par [7].

HR – Ova izjava izdana je dana [1] pod isključivom odgovornošću proizvođača [2]. Predmet ove izjave [3 Model/opseg serijskog broja] skladan je odredbama direktive/a [4] kako je zahtijeva uskladenost s usklađenim standardom(ima) [5]. Tehničku dokumentaciju, koja je dostupna na adresi [2], izradio je [6] te je ovu izjavu odobrio [7].

HU – A nyilatkozatot ma, [1]-i dátummal állították ki, a gyártó [(2)] kizárólagos felelősségére. A [5] harmonizált szabvány(ok) nak való megfelelés okán, a [3 Modell/Gyártási szám-tartomány] nyilatkozat tárgya megfelel a(z) [4] irányelv(ek)ben foglaltaknak. A műszaki dokumentációt, amely a fenti címen érhető el [2], [6] állította össze. E nyilatkozatot [7] hagyta jóvá.

IT – Questa dichiarazione è rilasciata in questo giorno [1] sotto la sola responsabilità del fabbricante [2]. L'oggetto della dichiarazione [3 Modello/Numeri di Serie] è conforme alle disposizioni della direttiva/delle direttive [4] come mostrato dalla conformità con la norma armonizzata/le norme armonizzate [5]. La documentazione tecnica, disponibile all'indirizzo di cui sopra [2], viene compilata da [6] e questa dichiarazione è approvata da [7].

LT – Ši deklaracija parengta [1] d., už atsakingas tik gamintojas „[2]“. Deklaracijos [3 Modeliai/Serijs numeriai] objektas atitinka direktyvos (-ų) [4] nuostatas, remiantis darniojo (-iųjų) standarto (-ų) [5] atitiktimi. Techninius dokumentus, kuriuos galima rasti anksčiau pateiktu adresu [2], parengė [6], o šią deklaraciją patvirtino [7].

LV – Šī deklarācija ir izsniegta šajā dienā [1] ar pilnīgu ražotāja atbildību [2]. Deklarācijas [3 Modelis/Sērijas numuru diapazons] mērķis atbilst direktīvas(u) [4] noteikumiem, kā norādā atbilstība saskaņotajam(iem) standartam(iem) [5]. Tehniskā dokumentācija, kas ir pieejama iepriekš norādītajā adresē [2], ir [6] veidota, un šo deklarāciju apstiprināja [7].

NL – Deze verklaring wordt afgegeven op deze dag [1] onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant [2]. Het doel van de verklaring [3 Model/Serienummers] is in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn(en) [4] zoals weergegeven door de overeenstemming met de geharmoniseerde norm(en) [5]. De technische documentatie beschikbaar op bovenstaand adres [2], is samengesteld door [6] en deze aangie is goedgekeurd door [7].

NO – Denne erklæringen er utgitt på denne dagen [1] og er produsentens [2] eneansvar. Erklæringens [3 Modell/Serienr] formål er overholdelse av direktivets/direktivenes [4] regulering(er), som vist ved samsvar med den/de harmoniserte standarden(e) [5]. Den tekniske dokumentasjonen, tilgjengelig fra adressen [2] over, er innhentet av [6] og denne erklæringen er godkjent av [7].

PL – Niniejsza deklaracja została wydana w dniu [1] na wyłączną odpowiedzialność producenta [2]. Przedmiot deklaracji [3 Model/O numerach seryjnych] jest zgodny z przepisami dyrektyw(y) [4], o czym świadczą zgodność z normą(-ami) zharmonizowaną(-ymi) [5]. Dokumentacja techniczna, dostępna pod adresem [2], została sporządzona przez [6], a niniejszą deklarację zatwierdził [7].

PT – Esta declaração é emitida neste dia [1] mediante responsabilidade exclusiva do fabricante [2]. O objeto da declaração [Modelo 3/Intervalo de números de série] está em conformidade com o disposto na(s) diretiva(s) [4], conforme indicado pelo cumprimento das normas harmonizadas [5]. A documentação técnica, disponível no endereço acima [2], foi reunida por [6] e a presente declaração foi aprovada por [7].

RO – Această declarație este emisă la data de [1] sub responsabilitatea producătorului [2]. Obiectul declarației [3 Model/Domeniu număr serie] este în conformitate cu dispozițiile din directiva(directivele) [4] după cum este indicat prin conformitatea cu standardul(standardele) armonizat(armonizate) [5]. Documentația tehnică disponibilă la adresa de mai sus [2] este alcătuită de [6] și această declarație este aprobată de [7].

SK – Toto vyhlásenie je vydané dňa [1] na výslovnú zodpovednosť výrobcu [2]. Predmet vyhlásenia [3 Model/Výrobné číslo] je v súlade s ustanoveniami smernice (smerníc) [4], ako sa uvádza v zhode s harmonizovanou normou (normami) [5]. Technická dokumentácia, dostupná na vyššie uvedenej adrese [2], je zostavená [6] a toto vyhlásenie je schválené [7].

SL – Ta izjava je izdana na ta dan [1] z izključno odgovornostjo proizvajalca [2]. Predmet izjave [3 Model/Območje serijskih števil] je skladen z določbami direktive/direktiv [4], kot dokazuje skladnost s harmoniziranimi standardi [5]. Tehnično dokumentacijo, ki je na voljo na zgornjem naslovu [2], je pripravil [6], izjavio pa je odobril [7].

SV – Denna deklaration utfärdas idag [1] under tillverkarens [2] eget ansvar. Deklarationens syfte [3 Modell/Serienummer, mellän] följer bestämmelserna i direktivet/direktiv [4] enligt överensstämmelse med de harmoniserade standarderna [5]. Den tekniska dokumentationen, som är tillgänglig på ovanstående adress [2], är sammanställd av [6] och denna deklaration är godkänd av [7].

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code



1. Year: (20 __)

_ T **20** **A** 0 0 0 1

2. Month: (January)

Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2		1	2
EN	Year (20__)	Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December	HU	Év (20__)	Hónap: A=Január B=Február C=Március D=Április E=Május F=Június G=Július H=Augusztus J=Szeptember K=Október L=November M=December
BG	Година (20__)	Месец: A=Януари B=Февруари C=Март D=Април E=Май F=Юни G=Юли H=Август J=Септември K=Октомври L=Ноември M=Декември	IT	Anno (20__)	Mese: A=Gennaio B=Febbraio C=Marzo D=Aprile E=Maggio F=Giugno G=Luglio H=Agosto J=Settembre K=Ottobre L=Novembre M=Dicembre
CS	Rok (20__)	Msí: A=Leden B=Únor C=Březen D=Duben E=Květen F=Červen G=Cervenec H=Srpen J=Září K=Říjen L=Listopad M=Prosinec	LT	Metais (20__)	Sausio mnes: A=Sausis B=Vasaris C=Kovas D=Balandis E=Gegužė F=Birželis G=Liepa H=Rugpjūtis J=Rugsėjis K=Spalis L=Lapkritis M=Gruodis
DA	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Marts D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=December	LV	Year (20__)	Month: A=Janvāris B=Februāris C=Marts D=Aprīlis E=Maijs F=Junijs G=Jūlijs H=Augusts J=Septembris K=Oktobris L=Novembris M=Decembris
DE	Jahr (20__)	Monat: A=Januar B=Februar C=März D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Dezember	NL	Jaar (20__)	Maand: A=Januari B=Februari C=Maart D=April E=Mei F=Juni G=Juli H=Augustus J=September K=Oktober L=November M=December
EL	Έτος (20__)	Μήνας: A=Ιανουάριος B=Φεβρουάριος C=Μαρτίος D=Απρίλιος E=Μάιος F=Ιούνιος G=Ιούλιος H=Αύγουστος J=Σεπτέμβριος K=Οκτώβριος L=Νοέμβριος M=Δεκέμβριος	NO	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Mars D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Desember
ES	Año (20__)	Mes: A=Enero B=Febrero C=Marzo D=Abril E=Mayo F=Junio G=Julio H=Agosto J=Septiembre K=Octubre L=Noviembre M=Diciembre	PL	Rok (20__)	Miesic: A=Styczeń B=luty C=marzec D=kwiecień E=maj F=czerwiec G=lipiec H=sierpień J=wrzesień K=październik L=listopad M=grudzień
ET	Aasta (20__)	Kuu: A=Jaanuar B=Veebruar C=Märts D=Aprill E=Mai F=Juuni G=Juuli H=August J=September K=Oktoober L=November M=Detsember	PT	Ano (20__)	Mês: 01=Janeiro 02=Fevereiro 03=Marcha 04=Abril 05=Maio 06=Junho 07=Julho 08=Agosto 09=Setembro 10=Outubro 11=Novembro 12=Dezembro
FI	Vuosi (20__)	Kuukausi: A=Tammikuu B=Helmiakuu C=Maaliskuu D=Huhtikuu E=Tokokuu F=Kesäkuu G=Heinäkuu H=Elokuu J=Syyskuu K=Lokakuu L=Marraskuu M=Joulukuu	RO	An (20__)	Luna: A=ianuarie B=februarie C=martie D=aprilie E=mai F=Iunie G=Iulie H=August J=Septembrie K=Octombrie L=Noiembrie M=Decembrie
FR	Année (20__)	Mois: A=Janvier B= Février C=Mars D=Avril E=Mai F=Juin G=Juillet H=Août J=Septembre K=Octobre L=November M=Décembre	SL	Leto (20__)	Mesec: A=Januar B=februar C=marec D=april E=maj F=junij G=julij H=avgust J=september K=oktober L=november M=december
HR	Godine (20__)	Mjesec: A=Siječanj B=Veljača C=Ožujak D=Travanj E=Svibanj F=Lipanj G=Srpanj H=Kolovoz J=Rujan K=Listopad L=Studenj M=Prosinac	SK	Rok (20__)	Mesiac: A=Január B=Február C=Marec D=April E=Máj F=Jún G=Júl H=August J=September K=Október L=November M=December
			SV	År (20__)	Månad: A=Januari B=Februari C=Mars D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=Augusti J=September K=Oktober L=November M=December

*Models: QXC¹, QXN² and QXX³

QXC ¹	QXN ²	QXX ³
QXC2PT04PQ4	QXN2PT04PQ4	QXX2PT04PQ4
QXC2AT10P56	QXN2AT10V56	QXX2AT10P56
QXC2PT04P54	QXN2PT04P54	QXX2PT04P54
QXC2AT10V56	QXN2AT15P56	QXX2AT10V56
QXC2PT04P56	QXN2PT04P56	QXX2PT04P56
QXC2AT15V56	QXN2AT18PQ4	QXX2AT15V56
QXC2PT04VQ4	QXN2PT04VQ4	QXX2PT04VQ4
QXC2AT18PQ4	QXN2AT18P56	QXX2AT18PQ4
QXC2PT04V56	QXN2PT04V56	QXX2PT04V56
QXC2PT08PQ4	QXN2PT08PQ4	QXX2PT08PQ4
QXC2AT18VQ4	QXN2AT18VQ4	QXX2AT18VQ4
QXC2PT08P54	QXN2PT08P54	QXX2PT08P54
QXC2AT18V56	QXN2AT18EQ4	QXX2AT18V56
QXC2PT08P56	QXN2PT08P56	QXX2PT08P56
QXC2AT18EQ4	QXN2AT18EQ4	QXX2AT18EQ4
QXC2PT08VQ4	QXN2PT08VQ4	QXX2PT08VQ4
QXC2AT18E56	QXN2AT18E56	QXX2AT18E56
QXC2PT08EQ4	QXN2PT08EQ4	QXX2PT08EQ4
QXC2AT18HQ4	QXN2AT18H56	QXX2AT18HQ4
QXC2PT08E56	QXN2PT08E56	QXX2PT08E56
QXC2AT27P56	QXN2AT27V56	QXX2AT27P56
QXC2PT08HQ4	QXN2PT08HQ4	QXX2PT08HQ4
QXC2AT27V56	QXN2AT27E56	QXX2AT27V56
QXC2PT08H56	QXN2PT08H56	QXX2PT08H56
QXC2PT12PQ4	QXN2PT12PQ4	QXX2PT12PQ4
QXC2AT27E56	QXN2AT27H56	QXX2AT27E56
QXC2PT12P54	QXN5AT20P506	QXX2PT12P54
QXC2AT27H56	QXN5AT20P506	QXX2AT27H56
QXC5AT20P506	QXN5AT20V506	QXX5AT20P506
QXC2PT12P56	QXN5AT30P508	QXX2PT12P56
QXC5AT20V506	QXN5AT30P508	QXX5AT20V506
QXC2PT12VQ4	QXN5AT30V506	QXX2PT12VQ4
QXC5AT30P508	QXN5AT30V506	QXX5AT30P508
QXC2PT12V56	QXN5AT30V508	QXX2PT12V56
QXC5AT30P508	QXN5AT30V508	QXX5AT30P508
QXC2PT12EQ4	QXN5AT30V508	QXX2PT12EQ4
QXC5AT30V506	QXN5AT35P506	QXX5AT30V506
QXC5AT30V508	QXN5AT35P508	QXX5AT30V508
QXC2PT12EQ4	QXN5AT35V506	QXX2PT12EQ4
QXC5AT30V506	QXN5AT35V508	QXX5AT30V506
QXC5AT30V508	QXN5AT40E508	QXX5AT30V508
QXC2PT12EQ4	QXN5AT40H508	QXX2PT12EQ4
QXC5AT30V506	QXN5AT40P508	QXX5AT30V506
QXC5AT30V508	QXN5AT40V508	QXX5AT30V508
QXC2PT12EQ4	QXN5AT40V508	QXX2PT12EQ4
QXC5AT40H508	QXN5AT60P508	QXX5AT40H508
QXC2PT12EQ4	QXN5AT60V508	QXX2PT12EQ4
QXC5AT40P508	QXN5AT60V508	QXX5AT40P508
QXC5AT40V508	QXN5AT80E508	QXX5AT40V508
QXC2PT18P54	QXN2PT18H56	QXX2PT18P54
QXC5AT35V508	QXN2PT18HQ4	QXX5AT35V508
QXC5AT35V508	QXN2PT18EQ4	QXX5AT35V508
QXC2PT18P56	QXN2PT18E56	QXX2PT18P56
QXC5AT40E508	QXN2PT18H56	QXX5AT40E508
QXC2PT18VQ4	QXN2PT18VQ4	QXX2PT18VQ4
QXC5AT40H508	QXN2PT18EQ4	QXX5AT40H508
QXC2PT18V56	QXN2PT18E56	QXX2PT18V56
QXC5AT40P508	QXN2PT18H56	QXX5AT40P508
QXC2PT18EQ4	QXN2PT18EQ4	QXX2PT18EQ4
QXC5AT40V508	QXN2PT18H56	QXX5AT40V508
QXC2PT18E56	QXN2PT24E56	QXX2PT18E56
QXC5AT60P508	QXN2AT5PQ4	QXX5AT60P508
QXC5AT60V508	QXN2AT5VQ4	QXX5AT60V508
QXC2PT18EQ4	QXN2AT5PQ4	QXX2PT18EQ4
QXC5AT80E508	QXN2AT5VQ4	QXX5AT80E508
QXC5AT80H508	QXN2AT10P56	QXX5AT80H508
QXC2PT24E56	QXN2AT10P56	QXX2PT24E56
QXC5AT80P508	QXN2AT15VQ4	QXX5AT80P508
QXC5AT80V508	QXN2AT15VQ4	QXX5AT80V508
QXC2AT5PQ4	QXN2AT15VQ4	QXX2AT5PQ4
QXC5AT80V508	QXN2AT15VQ4	QXX5AT80V508
QXC2AT5VQ4	QXN2AT15VQ4	QXX2AT5VQ4
QXC5AT80V508	QXN2AT15VQ4	QXX5AT80V508

Notes:



[ingersollrandproducts.com](https://www.ingersollrandproducts.com)

© 2020 Ingersoll Rand

